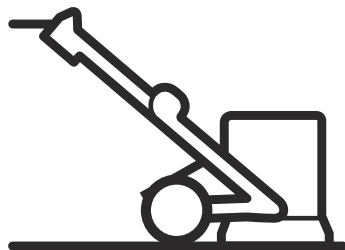




Husqvarna®



BG 250, BG 250 Petrol

ES Manual de usuario
PT Manual do utilizador

2-31
32-61

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	25
Seguridad.....	6	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	26
Funcionamiento.....	12	Datos técnicos.....	28
Mantenimiento.....	19	Declaración de conformidad CE.....	30

Introducción

Descripción del producto

Este producto es un equipo de preparación de suelos con superficies de diferentes durezas. El producto funciona con un motor eléctrico BG 250 o con un motor de gasolina BG 250 Petrol.

Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. También sirve para pulir materiales de

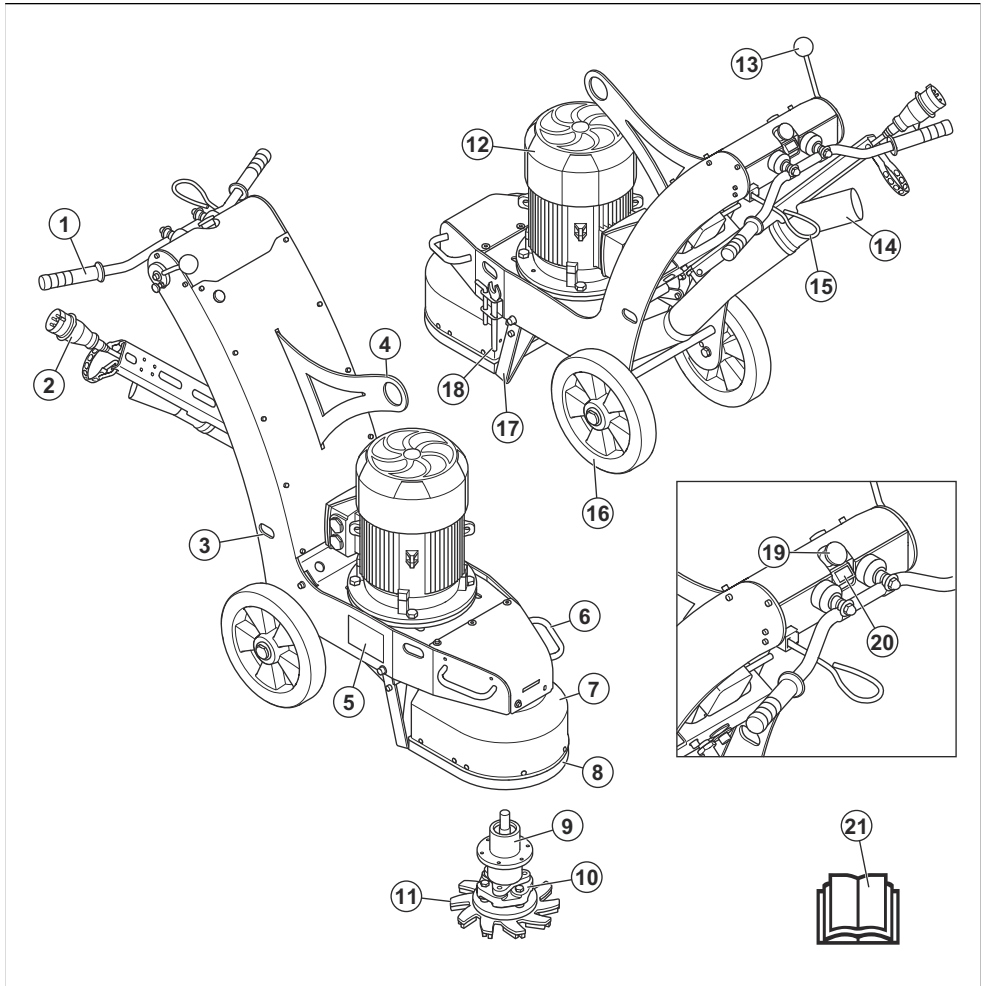
cobertura, como la cola. El producto se utiliza para el pulido en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y secas. No utilice el producto para pulir madera.

El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.



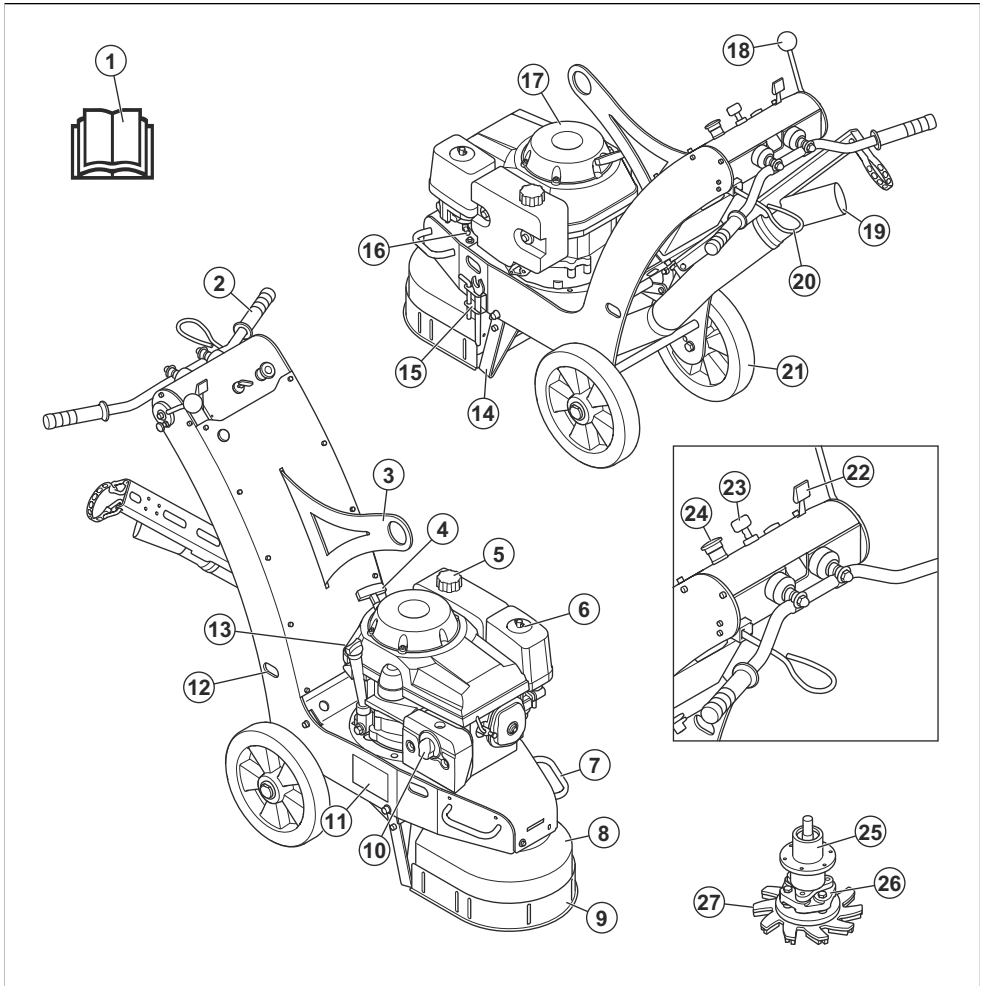
ADVERTENCIA: No utilice el producto para otras tareas.

Descripción del producto BG 250



- | | |
|---|--|
| 1. Manillar | 12. Motor de pulido |
| 2. Cable de alimentación con inversor de fase | 13. Palanca del soporte de arranque |
| 3. Orificios para las correas | 14. Conexión para extractor de polvo |
| 4. Argolla de suspensión | 15. Control de presencia del usuario (OPC) |
| 5. Placa de identificación | 16. Rueda |
| 6. Asas de elevación | 17. Soporte de arranque |
| 7. Tapa guardapolvo | 18. Herramientas |
| 8. Banda de cepillado | 19. Botón de parada de emergencia |
| 9. Unidad de cojinete | 20. Botón de arranque |
| 10. Acoplamiento flexible | 21. Manual de usuario |
| 11. Disco de desbaste | |

Descripción del producto BG 250 Petrol



- | | |
|--|--|
| 1. Manual de usuario | 13. Tapón del depósito de aceite |
| 2. Manillar | 14. Soporte de arranque |
| 3. Argolla de suspensión | 15. Herramientas |
| 4. Empuñadura de la cuerda de arranque | 16. Válvula de combustible |
| 5. Tapón del depósito de combustible | 17. Motor de pulido |
| 6. Filtro de aire | 18. Palanca del soporte de arranque |
| 7. Asas de elevación | 19. Conexión para extractor de polvo |
| 8. Tapa guardapolvo | 20. Control de presencia del usuario (OPC) |
| 9. Banda de cepillado | 21. Rueda |
| 10. Silenciador | 22. Control del acelerador |
| 11. Placa de identificación | 23. Interruptor de encendido del motor |
| 12. Orificios para las correas | 24. Botón de parada de emergencia |
| | 25. Vela |
| | 26. Volante |
| | 27. Rueda dentada |

- 25. Unidad de cojinete
- 26. Acoplamiento flexible
- 27. Disco de desbaste

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Punto de elevación.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



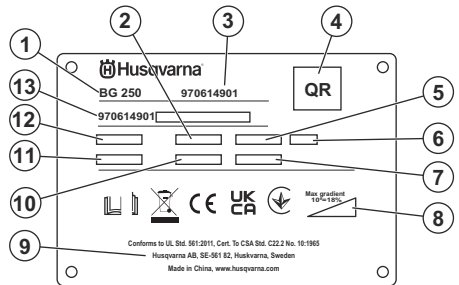
El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Para obtener más información, consulte *Eliminación del producto BG 250 en la página 27.*



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Frecuencia nominal
3. Número de producto
4. Código QR
5. Potencia nominal
6. Clase IP
7. Año de fabricación
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Peso del producto
11. Corriente nominal
12. Tensión nominal
13. Número de serie (HID)

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- BG 250: Antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- BG 250 Petrol: Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Manténgase alejado de áreas donde la máquina pueda causar lesiones.
- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.

- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- BG 250 Petrol: Durante y después del funcionamiento, no toque el silenciador hasta que su temperatura haya disminuido. Existe el riesgo de sufrir quemaduras.
- BG 250 Petrol: Mantenga alejadas a las personas y los objetos del escape caliente del silenciador.
- Ponga en marcha el producto solo con la banda de cepillado instalada. La banda de cepillado debe sellarse firmemente a la superficie, especialmente en operaciones de pulido en seco.
- Asegúrese de que la banda de cepillado está limpia y no presenta daños. Sustituya la banda de cepillado si está dañada.
- Conecte el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del aspirador. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el aspirador encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de arrancar el producto, compruebe que el cabezal de pulido no está en contacto con la superficie.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento.

- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quite los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La

inhalación prolongada puede causar problemas de salud.

- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Extintor

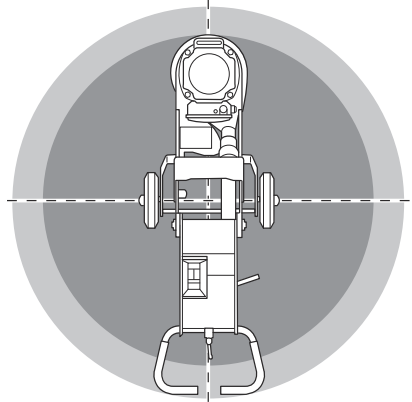
- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el trabajo, mantenga a las personas que se encuentren en las inmediaciones alejadas del área que se muestra en la siguiente ilustración. El operario debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento de la máquina.



- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas o en ubicaciones húmedas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede provocar condiciones de trabajo peligrosas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y suficientemente iluminada.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



PRECAUCIÓN: El producto cumple con los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y solo puede conectarse a la red eléctrica si se cumplen ciertas condiciones técnicas. Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación con una impedancia del sistema de: $Z_{max} = 0,028 \Omega$ o inferior. Antes de conectar el producto a la red eléctrica pública, consulte con la autoridad local de suministro eléctrico para asegurarse de que la red cumple con este requisito.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.



PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadearan.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desenchufarlo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no obstaculice el movimiento de la máquina durante su funcionamiento.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

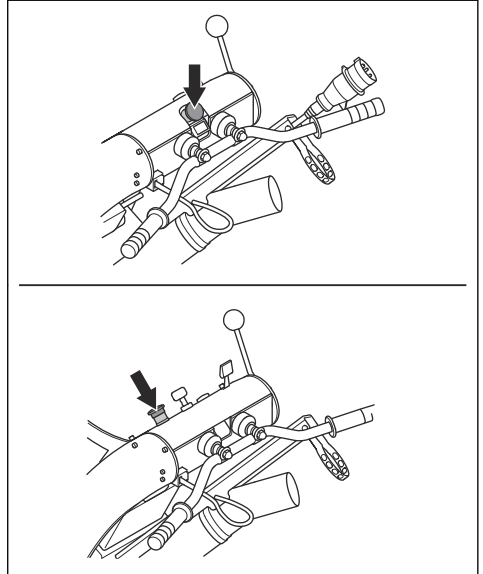
- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No haga ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Botón de parada de emergencia del

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor.

Comprobación del botón de parada de emergencia

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.



2. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto BG 250 en la página 17*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

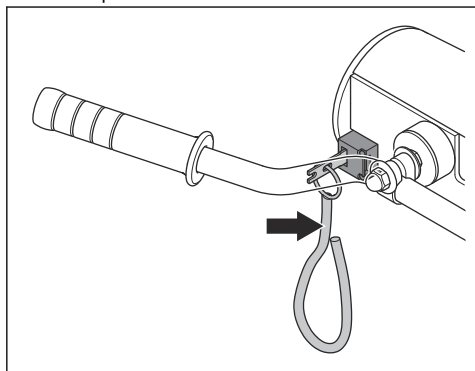
Control de presencia del usuario (OPC) del

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte la sección *Comprobación del control de presencia del usuario en la página 10*.

Comprobación del control de presencia del usuario

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto BG 250 en la página 17* o *Arranque del producto BG 250 Petrol en la página 17*.

2. Retire la llave OPC. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.



Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar

lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.

- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 8*.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.

- Informe siempre al personal de mantenimiento si el producto se ha utilizado con materiales peligrosos.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto durante el mantenimiento si se ha acumulado polvo.
- Antes de realizar el mantenimiento, detenga el producto y evite que arranque accidentalmente:
 - BG 250: Pare el motor, extraiga el control de presencia del usuario y desconecte el enchufe de alimentación.
 - BG 250 Petrol: Pare el motor y extraiga el control de presencia del usuario.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 8*.
3. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
4. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 19*.
5. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
6. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 26*.
7. Compruebe que los útiles de diamante están colocados en el cabezal de pulido y que están firmemente sujetos.
8. Conecte un extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 13*.
9. BG 250: Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto BG 250 a la fuente de alimentación en la página 13*.
10. BG 250 Petrol: Llene el depósito de combustible. Consulte *Repostaje de combustible del BG 250 Petrol en la página 14*.

11. BG 250 Petrol: Compruebe el nivel de aceite. Consulte *Comprobación del nivel de aceite, (BG 250 Petrol) en la página 22*.
12. BG 250: Compruebe el sentido de rotación del motor. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 16*.

Discos de pulido

Existen muchos tipos de discos de pulido compatibles con el producto. Seleccione los discos adecuados según el tipo de superficie. Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado o visite www.husqvarnacp.com para seleccionar el disco de pulido correcto.

Sustitución de los discos de desbaste



ADVERTENCIA: En el BG 250, desconecte siempre el cable de alimentación antes de sustituir los discos de desbaste para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.



ADVERTENCIA: Utilice guantes de protección, ya que los discos de pulido pueden calentarse mucho.

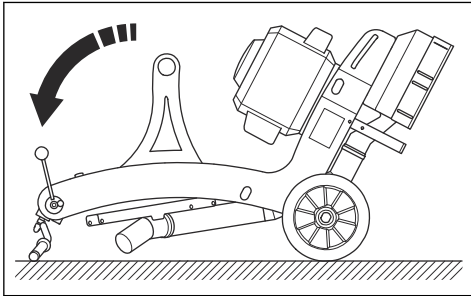


ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria aprobada cuando sustituya el disco de desbaste. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.



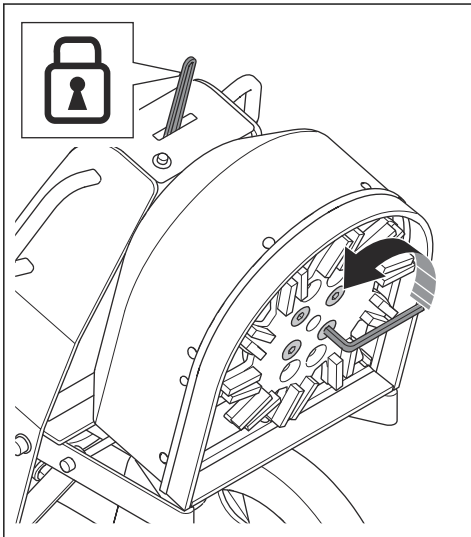
ADVERTENCIA: Utilice el extractor de polvo cuando sustituya el disco de desbaste. El extractor de polvo reducirá la cantidad de polvo nocivo para la salud.

1. Detenga el producto y, si está utilizando el BG 250, desconecte el cable de alimentación.
2. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Incline el producto hasta que repose en el suelo.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de sustituir el disco de desbaste.

3. Bloquee el disco de pulido o el disco multiusos y quite los 4 tornillos.



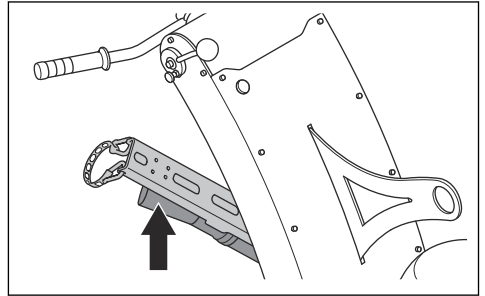
4. Retire el disco de desbaste o el disco multiusos de la placa adaptadora.
5. Instale un nuevo disco de desbaste o multiusos en la placa adaptadora.
6. Instale y apriete los 4 tornillos. Compruebe regularmente los tornillos para asegurarse de que están bien apretados.
7. Levante con cuidado el producto por el manillar hasta colocarlo en la posición de funcionamiento.

Conexión de un aspirador



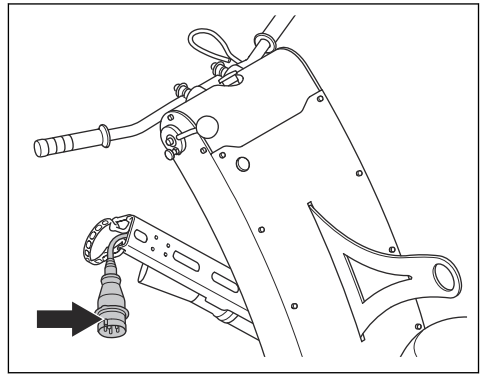
ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice guantes, protección ocular y respiratoria homologados.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Conecte la manguera del extractor de polvo a la conexión del extractor de polvo.



Conexión del producto BG 250 a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe del producto a un cable alargador adecuado.



2. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.



PRECAUCIÓN: Si el producto se conecta a un extractor de polvo, este debe conectarse a una fuente de alimentación trifásica.

Repostaje de combustible del BG 250 Petrol

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilatos. Si no es posible utilizar gasolina de bajas emisiones/alquilatos, utilice una gasolina sin plomo o gasolina con plomo de buena calidad con un octanaje no inferior a 90.



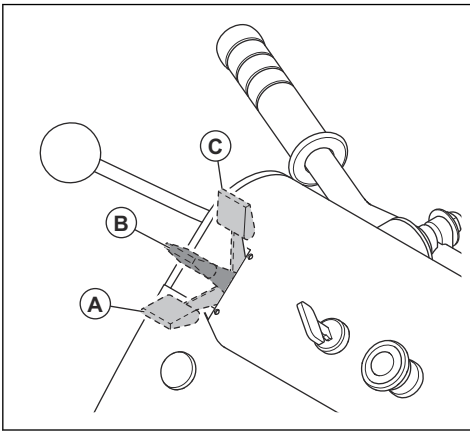
PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.

1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
2. Llene el depósito lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

Control del acelerador, BG 250 Petrol

El acelerador tiene 3 posiciones disponibles:

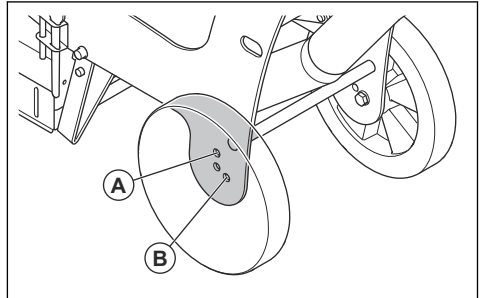
- Posición de parada (A).
- Posición de arranque/estrangulamiento (B).
- Posición de funcionamiento (C).



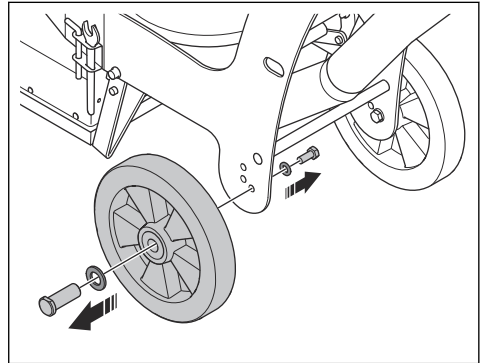
ADVERTENCIA: Cuando detenga el producto, coloque siempre el control del acelerador en la posición de parada (A) para evitar un arranque accidental.

Cambio de posición de las ruedas

Las ruedas pueden tener 2 posiciones en el bastidor. El orificio superior (A) se utiliza cuando se utiliza un disco de desbaste. El orificio inferior (B) se utiliza cuando se instalan herramientas de abujardar.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.



2. Realice la instalación en orden inverso utilizando el orificio correcto del bastidor.
3. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

Velocidad de funcionamiento

Si el producto se utiliza en un tipo de superficie nuevo, establezca inicialmente la velocidad al 70 %. Cuando el usuario conozca el tipo de superficie, puede ajustar la velocidad.

Uso del producto con herramientas de abujardado



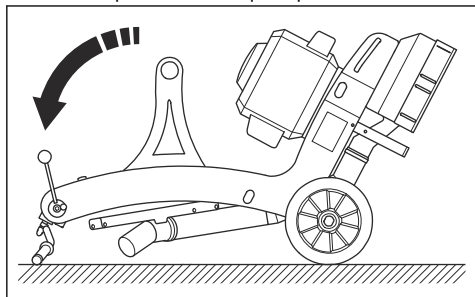
PRECAUCIÓN: Utilice siempre el soporte de arranque LARGO cuando el producto no esté en funcionamiento. El acoplamiento flexible podría resultar dañado.

El nivel de las vibraciones aumenta cuando se instalan herramientas de abujardado o cortadoras en el producto. La vida útil de las piezas sometidas a desgaste puede disminuir cuando se utilizan herramientas de abujardado o cortadoras. Realice el mantenimiento diario para mantener el máximo rendimiento.

1. Instale las herramientas de abujardado. Consulte *Instalación y desinstalación de las herramientas de abujardado en la página 15*.
2. Reduzca la velocidad de trabajo.
 - a) En el BG 250, sustituya las poleas. Consulte *Sustitución de las poleas, BG 250 en la página 21*.
 - b) En el BG 250 Petrol, ajuste el control del acelerador. Consulte *Control del acelerador, BG 250 Petrol en la página 14*.
3. Sustituya el soporte de arranque por el soporte de arranque LARGO. Consulte *Instalación del soporte de arranque LARGO en la página 15*.
4. Si no dispone de un soporte de arranque LARGO, lleve a cabo uno de los siguientes pasos cuando detenga el equipo.
 - a) En el modelo BG 250, incline el producto hacia atrás hasta que el manillar quede sobre el suelo.
 - b) En el modelo BG 250 Petrol, desmonte las herramientas de abujardado. El BG 250 Petrol no debe permanecer inclinado demasiado tiempo.
 - c) Cuando se instalan herramientas de abujardado o cortadoras, el nivel de vibración aumenta.

Instalación y desinstalación de las herramientas de abujardado

1. Sujete el manillar e incline el producto hacia atrás. Incline el producto hasta que repose en el suelo.

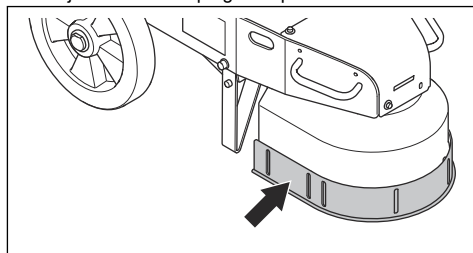


2. Instale las herramientas de abujardado en la placa de herramientas.
3. Apriete el perno a un par de 60 Nm.
4. Desmonte las herramientas de abujardado en orden inverso.

Instalación de la cubierta de las herramientas de abujardado

La cubierta de las herramientas de abujardado es un accesorio.

1. Coloque la cubierta de las herramientas de abujardado en la tapa guardapolvo.

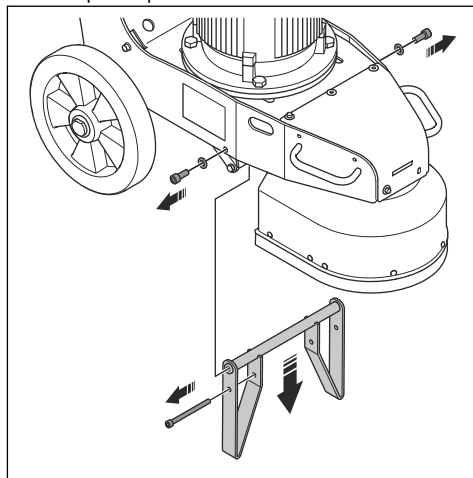


2. Instale los 4 pernos, las 4 arandelas y las 4 contratuercas.
3. Empuje la cubierta hacia abajo hasta la superficie y apriete los 4 pernos.

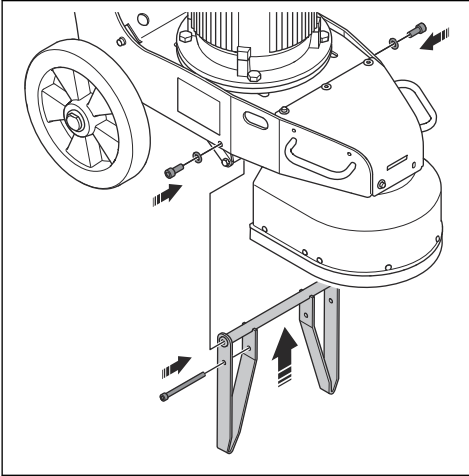
Instalación del soporte de arranque LARGO

El soporte de arranque LARGO es un accesorio.

1. Retire los tornillos, las arandelas y el soporte de arranque del producto.

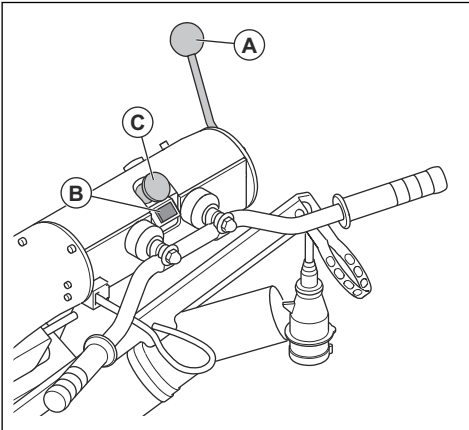


2. Instale el soporte de arranque LARGO, las arandelas y los tornillos en el producto.



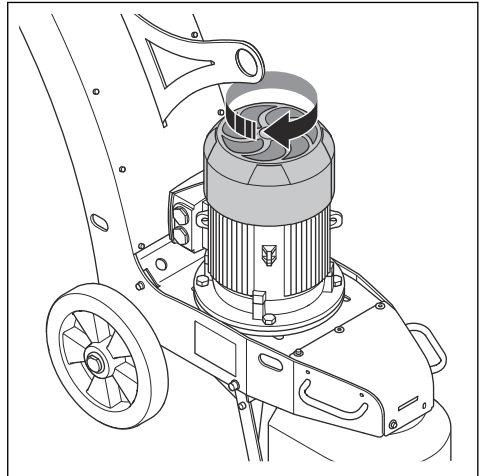
Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250

1. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



2. Pulse el botón de arranque (B).
3. Al cabo de unos segundos, pulse el botón de parada de emergencia (C).

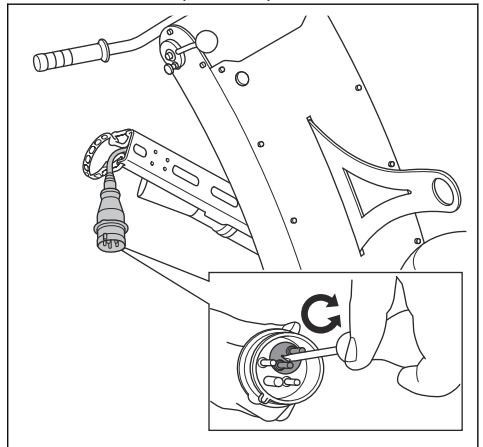
4. Gire el ventilador hacia la derecha y compruebe el sentido de rotación del motor. El sentido correcto se indica con una flecha en la parte superior del ventilador.



5. Si es necesario, cambie el sentido de rotación del motor. Consulte *Cambio del sentido de rotación del motor del BG 250 en la página 16*.

Cambio del sentido de rotación del motor del BG 250

1. Pare el motor. Consulte *Parada del producto BG 250 en la página 18*.
2. Espere a que el producto se detenga por completo.
3. Desconecte el enchufe.
4. Gire el interruptor del inversor del enchufe de alimentación a la posición opuesta.



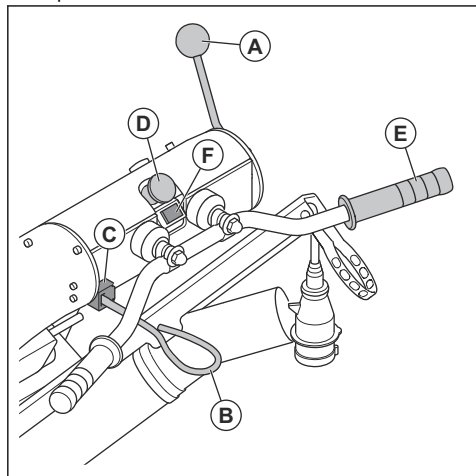
5. Conecte el cable de alimentación y compruebe el sentido de rotación del motor. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 16.*

Arranque del producto BG 250



PRECAUCIÓN: Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

1. Ponga en marcha el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 13.*
3. Manténgase detrás del producto.
4. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



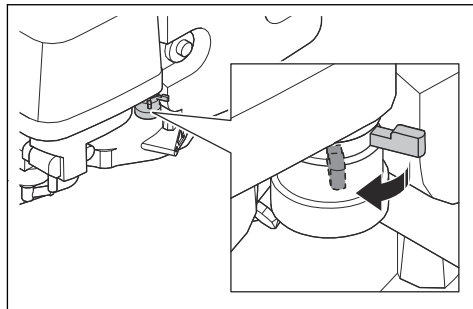
5. Engánchese el cordón (A) de control de presencia del usuario a un brazo o a la ropa.
6. Compruebe que la llave (C) del control de presencia del usuario está en el producto.
7. Gire el botón de parada de emergencia (D) hacia la derecha para comprobar que no está activado.
8. Sujete el manillar (E) con una mano y pulse el botón de arranque (F).
9. Compruebe que el sentido de rotación es correcto. Consulte *Comprobación del sentido de rotación del motor, BG 250 en la página 16.*
10. Empuje la palanca del soporte de arranque hacia delante para bajar los útiles de diamante hasta la superficie.

Arranque del producto BG 250 Petrol

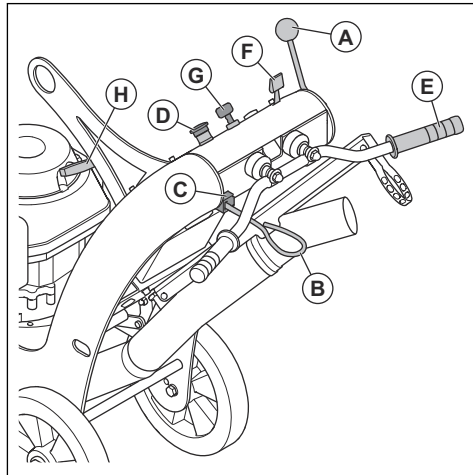


PRECAUCIÓN: Mueva el producto constantemente mientras lo utiliza. Si no mueve el producto, la superficie puede quedar rugosa.

1. Ponga en marcha el extractor de polvo.
2. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 13.*
3. Abra la válvula de combustible.



4. Manténgase detrás del producto.
5. Empuje la palanca del soporte de arranque (A) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



6. Engánchese el cordón (A) de control de presencia del usuario a un brazo o a la ropa.
7. Compruebe que la llave (C) del control de presencia del usuario está en el producto.
8. Gire el botón de parada de emergencia (D) hacia la derecha para comprobar que no está activado.

9. Sujete el manillar (E) con una mano y tire del control del acelerador (F) hasta la mitad del recorrido.
10. Gire el interruptor de arranque del motor (G) para arrancar el motor.
11. Si la batería está descargada, tire de la empuñadura de la cuerda del motor de arranque (H) para arrancar el motor.
12. Empuje la palanca del soporte de arranque hacia delante para bajar los útiles de diamante hasta la superficie.
13. Tire del control del acelerador hacia atrás para aumentar la velocidad de funcionamiento.

Control del sentido de funcionamiento

Durante el funcionamiento, es posible que el producto tire hacia un lado. La dirección de esta deriva está relacionada con el sentido de rotación del cabezal de pulido y con la forma de utilizar el producto.

- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique fuerzas laterales al manillar para dirigir el producto.
- Sujete siempre el manillar con las dos manos y con firmeza para que permanezca estable y asegúrese de que el producto no se mueve hacia los lados.

Parada del producto BG 250

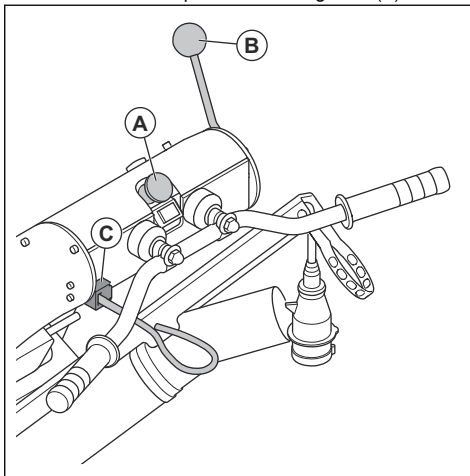


PRECAUCIÓN: No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles giran durante un tiempo después de apagar el motor. El polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.



PRECAUCIÓN: No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.

1. Pulse el botón de parada de emergencia (A).



2. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.
3. Empuje la palanca del soporte de arranque (B) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



PRECAUCIÓN: Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, el producto puede quedar pegado a la superficie adhesiva. Inmediatamente después de que el disco para útiles se haya detenido por completo, levante un poco la parte delantera del producto.

4. Desconecte el enchufe.
5. Retire la llave (C) del control de presencia del usuario del producto.
6. Detenga el extractor de polvo.

Parada del producto BG 250 Petrol

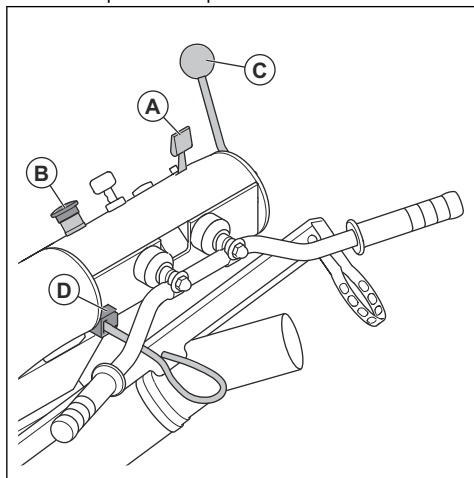


PRECAUCIÓN: No levante el cabezal de pulido de la superficie al parar el motor. Los discos para útiles giran durante un tiempo después de apagar el motor. El polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.



PRECAUCIÓN: No deje de mover el producto hasta que los discos para útiles se hayan detenido completamente.

1. Empuje el control del acelerador (A) hacia delante hasta la posición de parada.



2. Pulse el botón de parada de emergencia (B).
3. Mantenga los discos para útiles en contacto con la superficie hasta que se hayan detenido por completo.
4. Empuje la palanca del soporte de arranque (C) hacia atrás para levantar los útiles de diamante de la superficie.



PRECAUCIÓN: Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, el producto puede quedar pegado a la superficie adhesiva. Inmediatamente después de que el disco para útiles se haya detenido por completo, levante un poco la parte delantera del producto.

5. Retire la llave (D) del control de presencia del usuario del producto.
6. Cierre la válvula de combustible.
7. Detenga el extractor de polvo.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte .

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Limpiar el producto.	X				
Comprobar todos los dispositivos de seguridad.	X				
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*				
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.	*				
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*				

Mantenimiento general del producto	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*				
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*				
Comprobar si el disco de desgaste y el acoplamiento flexible presentan daños o desgaste.	*				
Comprobar el botón de parada de emergencia.	X				
Comprobar la banda de cepillado.	X				

Mantenimiento del motor, BG 250	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.	*				

Mantenimiento del motor, BG 250 Petrol	Diario	Primer mes o tras 20 horas	Cada 3 meses o cada 50 horas	Cada 6 meses o cada 100 horas	Cada año o cada 300 horas
Comprobar que no hay fugas de aceite ni de combustible.	*				
Comprobar el nivel de aceite.	X				
Examine el filtro de aire.	X				
Cambiar el aceite.		X		X	
Limpie el filtro de aire.			X ¹		
Examine la bujía.				X	
Sustituya el filtro de aire.					X
Cambie la bujía.					X

Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo.
- No utilice un equipo de limpieza de alta presión para limpiar el producto.

- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.

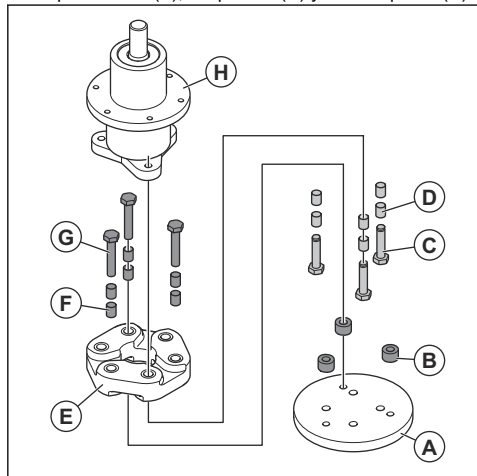
Nota: No utilice aire comprimido para limpiar por debajo del cabezal de pulido.

¹

Aumente la frecuencia de limpieza si el producto se utiliza en zonas con suciedad.

Sustitución del acoplamiento flexible

1. Retire la llave del control de presencia del usuario.
2. BG 250: Desconecte el cable de alimentación.
3. Retire el disco de desbaste.
4. Retire la placa adaptadora (A), los casquillos espaciadores (B), los pernos (C) y los casquillos (D).



5. Retire el acoplamiento flexible (E), los casquillos (F) y los pernos (G) de la unidad de cojinete (H).
6. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso. Instale un acoplamiento flexible nuevo y 12 casquillos nuevos.

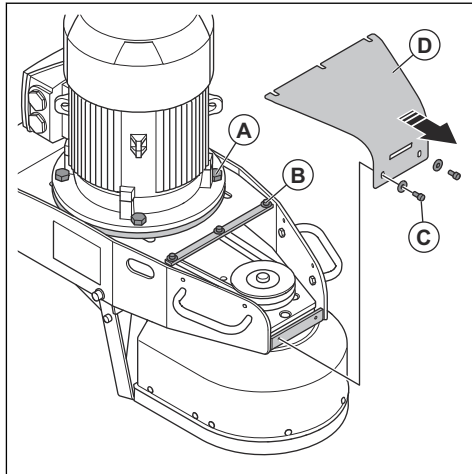
Comprobación de la banda de cepillado

- Asegúrese de que la banda de cepillado no está dañada y de que se sella de forma hermética al suelo.

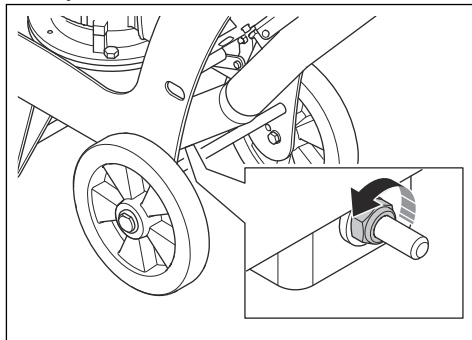
Sustitución de las poleas, BG 250

1. Pare el producto. Consulte *Parada del producto BG 250 en la página 18*.
2. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.

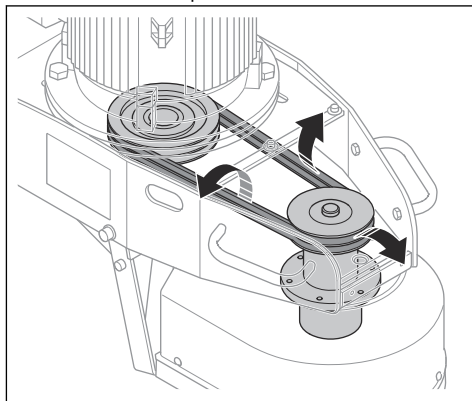
3. Afloje las 4 tuercas (A) y los 3 tornillos (B).



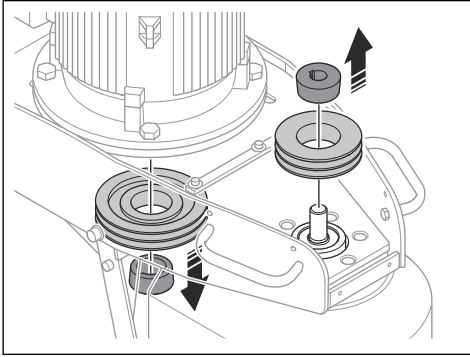
4. Retire los 2 tornillos y las 2 arandelas (C) y desmonte la cubierta delantera (D).
5. Afloje la contratuerca.



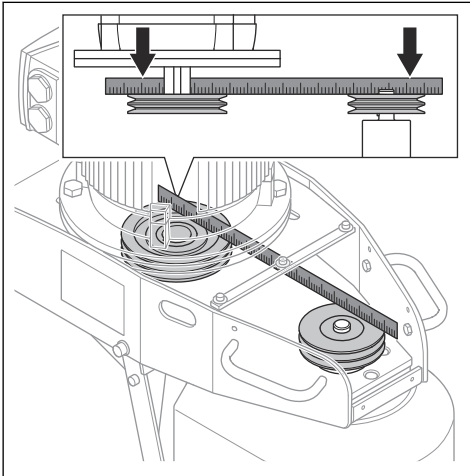
6. Retire la correa trapezoidal.



7. Retire las poleas y el casquillo de sujeción del motor de desgaste y la unidad de cojinete.



8. Para el montaje, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso. Instale la polea y el casquillo de sujeción alineados con el eje del motor. Apriete el casquillo de sujeción a un par de 20 Nm + 10 %.



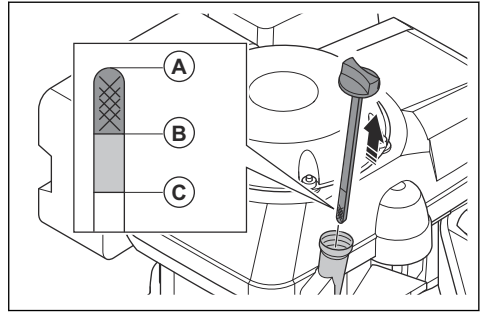
Comprobación del nivel de aceite, (BG 250 Petrol)



PRECAUCIÓN: Usar el producto con un nivel bajo de aceite puede dañar el motor.

1. Pare el motor. Consulte *Parada del producto BG 250 Petrol en la página 18*.
2. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
3. Retire el tapón del depósito de aceite.
4. Limpie el aceite de la varilla de nivel que está fijada al tapón del depósito de aceite.
5. Introduzca la varilla de nivel en el depósito de aceite. No la apriete.

6. Saque varilla y lea el nivel de aceite.



- a) Si el nivel de aceite es bajo (A), llene el depósito con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Puede consultar el tipo de aceite correcto en *Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 28*.
- b) Si el nivel de aceite es alto (C), no añada más aceite de motor. El nivel de aceite debe estar entre (A) y (B).

7. Apriete correctamente el tapón del depósito de aceite antes de arrancar el motor.

Cambio del aceite del motor, BG 250 Petrol

Si el motor está frío, arránquelo durante 1 o 2 minutos antes de vaciar el aceite del motor. El motor se calentará y será más fácil vaciar el aceite.



ADVERTENCIA: El aceite del motor está muy caliente inmediatamente después de apagar el motor. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor. Si derrama aceite del motor y entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
2. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del aceite.
3. Retire el tapón del depósito de aceite, el tapón de vaciado del aceite y la arandela.

Nota: Deseche la arandela.

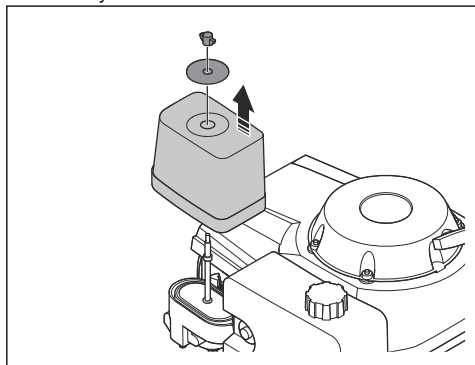
4. Inclíne el producto para vaciar el aceite en el recipiente.
5. Instale una arandela nueva y el tapón de vaciado de aceite.
6. Coloque el motor en una posición nivelada y llene el depósito de aceite con el aceite recomendado. Consulte *Comprobación del nivel de aceite, (BG 250 Petrol) en la página 22 y Datos técnicos BG 250 Petrol en la página 28*.
7. Apriete el tapón del depósito de aceite.

Comprobación del filtro de aire, (BG 250 Petrol)

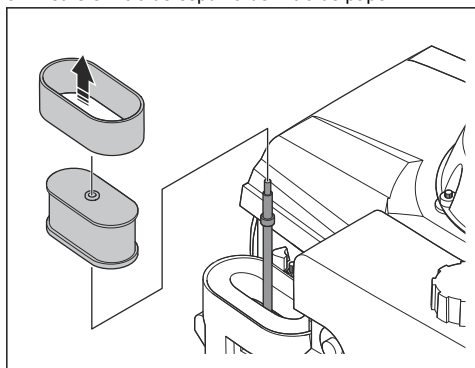


PRECAUCIÓN: No utilice el producto sin haber instalado un filtro de aire, ni tampoco si el filtro de aire está dañado.

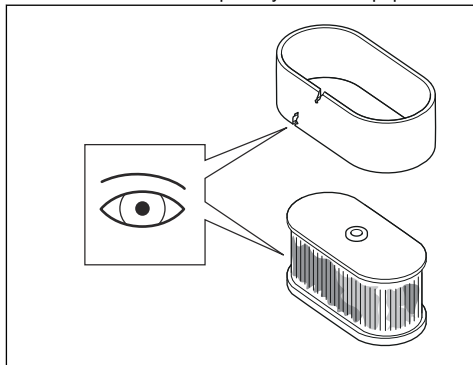
1. Afloje la tuerca de mariposa de la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta.



2. Retire el filtro de aire.
3. Retire el filtro de espuma del filtro de papel.



4. Examine el filtro de espuma y el filtro de papel.



5. Sustituya los filtros dañados.
6. Cambie el filtro de aire de acuerdo con lo previsto. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 19*.
7. Limpie el filtro de espuma y el filtro de papel si están sucios. Consulte *Limpieza del filtro de aire, BG 250 Petrol en la página 23*.
8. Vuelva a montar el filtro de aire en orden inverso.

Limpieza del filtro de aire, BG 250 Petrol



ADVERTENCIA: Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



ADVERTENCIA: No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.

1. Retire el filtro de aire; consulte *Comprobación del filtro de aire, (BG 250 Petrol) en la página 23*.
2. Limpie la carcasa del filtro de aire con un cepillo.
3. Golpee el filtro de aire contra una superficie dura o use un aspirador para limpiar las partículas.



PRECAUCIÓN: No permita que la boquilla del aspirador toque la superficie del elemento filtrante de papel. Guarde una pequeña distancia. La delicada superficie del elemento filtrante de papel podría resultar dañada si entra en contacto con algún objeto.

4. Compruebe si el filtro de aire está dañado.
5. Deseche el filtro de aire si está dañado.



PRECAUCIÓN: Sustituya siempre el filtro de aire si está dañado; de lo contrario, entrará polvo en el motor y este resultará dañado.

6. Limpie el filtro de espuma con agua y jabón.
7. Enjuague el filtro de espuma con agua limpia.
8. Escurra el agua del filtro de espuma y espere a que se seque.
9. Lubrique el filtro de espuma con aceite de motor.
10. Frote el filtro con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.

Nota: Si hay demasiado aceite en el filtro de espuma, al arrancar saldrá humo del motor.

11. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire. Consulte *Comprobación del filtro de aire, (BG 250 Petrol)* en la página 23.

Comprobación de la bujía, (BG 250 Petrol)



ADVERTENCIA: Espere a que la bujía se enfríe para sustituirla.

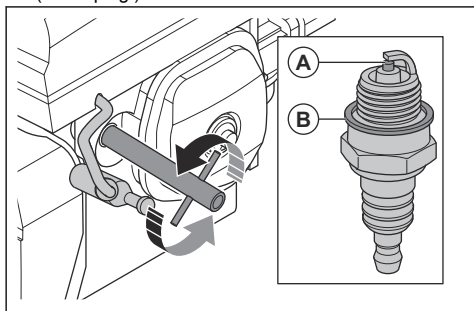


PRECAUCIÓN: Utilice siempre una bujía correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250 Petrol* en la página 28.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la distancia entre los electrodos de la bujía es la correcta y de que no presenta depósitos.

1. Desconecte el sombrerete de la bujía y limpie la suciedad de la zona de la bujía.
2. Retire la bujía con una llave para bujías de 21 mm (13/16 pulg.).



3. Examine la bujía. Sustitúyala si está dañada, si el electrodo (A) está desgastado o si la arandela de sellado (B) está en mal estado.
4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con una galga de espesores para cables. Asegúrese de que la distancia es correcta. Consulte *Datos técnicos BG 250 Petrol* en la página 28.
5. Si es necesario, doble con cuidado el lado del electrodo lateral para corregir la distancia.
6. Instale la bujía a mano y con cuidado.
7. Apriete la bujía con una llave para bujías de 21 mm (13/16 pulg.) para comprimir la arandela.
 - a) Si va a instalar una bujía nueva, apriétela media vuelta una vez que la bujía se haya asentado en la arandela comprimida.
 - b) Si va a instalar la misma bujía, apriétela entre un octavo y un cuarto de vuelta una vez que la bujía esté en contacto con la arandela comprimida.



PRECAUCIÓN: Una bujía suelta puede calentarse demasiado y provocar daños en el motor. Si la bujía está demasiado apretada, puede dañar la parte superior del cilindro.

8. Conecte el sombrerete de la bujía a la bujía.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	Los discos de pulido están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está dañado.	Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario.
	Depósitos de material no deseado en el acoplamiento.	Limpié el acoplamiento.
El producto no pule o se ha reducido su rendimiento de pulido.	Los útiles de diamante están desgastados.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto no se pone en marcha.	El botón de parada de emergencia está activado.	Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.
	Un componente dañado.	Sustituya el componente dañado.
	BG 250: Solo entra una fase en el producto.	Compruebe la fuente de alimentación.
	BG 250: El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
	BG 250 Petrol: No hay combustible en el depósito de combustible.	Llene el depósito de combustible. Consulte <i>Repostaje de combustible del BG 250 Petrol en la página 14.</i>
BG 250 Petrol: No hay aceite en el depósito de aceite.	Llene el depósito de aceite. Consulte <i>Comprobación del nivel de aceite, (BG 250 Petrol) en la página 22.</i>	
El producto se detiene tras un breve periodo.	BG 250: El interruptor de protección del motor se ha accionado debido a una sobrecarga.	Reduzca la carga.
	BG 250: El motor está dañado.	Compruebe el motor.
	BG 250 Petrol: Tapón incorrecto en el depósito de combustible.	Asegúrese de apretar al máximo el tapón del depósito de combustible cuando utilice el producto.
El producto no es fácil de controlar.	El número de útiles de diamante instalados en el cabezal de pulido es demasiado bajo.	Utilice el número correcto de útiles de diamante.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en el disco de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe los discos de pulido en busca de secciones rotas o movimiento excesivo.

Problema	Causa	Solución
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	Los discos de pulido están desgastados o dañados.	Compruebe los discos de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	Las herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en los discos de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	BG 250: Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de pulido, aumente el número de herramientas diamantadas o aumente la dureza de la liga.
El producto se detiene tras arrancarlo.	N/A	Acuda a un centro de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las pendientes pequeñas pueden dar lugar a un movimiento rápido que no sea posible frenar con la mano. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.
- Asegure el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Utilice siempre la argolla de elevación del producto cuando lo levante.
- No levante el producto por el manillar, el motor, el chasis u otras piezas.
- El transporte se realiza mejor en un palé.
- Levante siempre el producto con un elevador o una carretilla elevadora.

- No utilice una carretilla elevadora si el producto no se coloca sobre un palé o carro. Esto puede dañar los discos de pulido y otros componentes internos.
- Durante el transporte, el cabezal de pulido debe estar en el suelo. Para evitar daños en el mecanismo de bloqueo de las placas de herramientas, mantenga dichas placas instaladas.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 8*.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el

producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

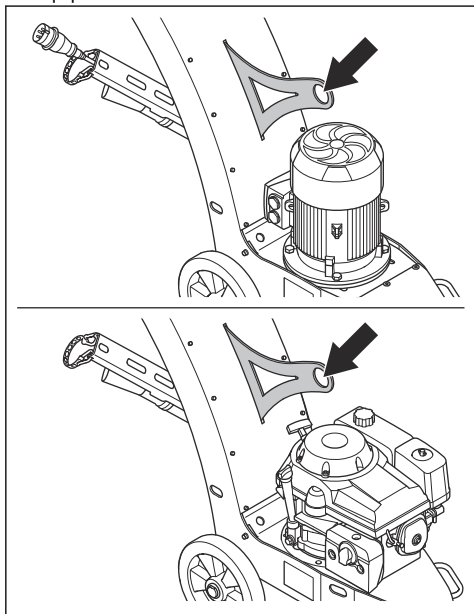


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

1. Use la argolla de elevación para fijar el producto al equipo de elevación.

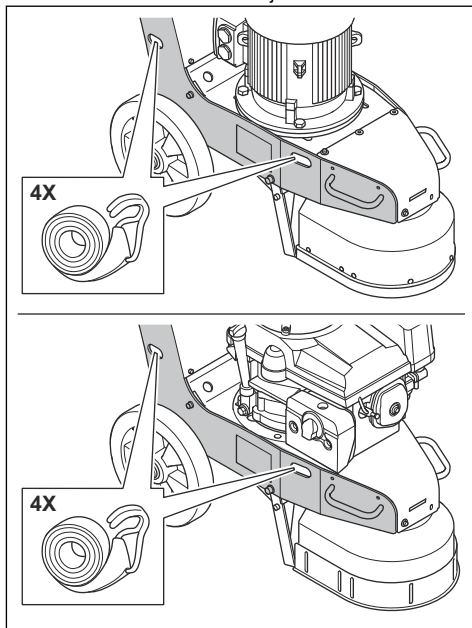


2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

Fijación del producto en un vehículo de transporte

El producto cuenta con orificios que pueden utilizarse para enganchar correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Introduzca las correas de sujeción en los orificios.



2. Amarre las correas de sujeción al vehículo en el que se transportará el producto y apriételas.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- BG 250 Petrol: Vacíe el depósito de combustible si va a almacenar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- BG 250 Petrol: Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

Eliminación del producto BG 250



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Eliminación del producto BG 250 Petrol

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Cuando termine el ciclo de vida del producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

Datos técnicos BG 250

	3 x 400 V	1 x 230 V
Frecuencia de la máquina, Hz	50	60
Potencia del motor, kW/CV	5,5/7,5	3,7/5
Corriente nominal, A	10,5	21,3
Tensión nominal, V	400	230
Peso, kg/lb	150/331	158/349
Anchura de pulido, mm/pulg.	250/10	250/10
Presión de pulido, kg/lb	53/117	53/117
Velocidad de rotación de los discos, rpm	1970	1950
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm/pulg.	75/3	75/3

Datos técnicos BG 250 Petrol

Potencia del motor, kW/CV	7,6/10,2
Peso, kg/lb	142/313
Anchura de pulido, mm/pulg.	250/10
Presión de pulido, kg/lb	52/115
Velocidad de rotación de los discos, rpm	2260
Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm/pulg.	75/3
Capacidad del depósito de gasolina, litros	2,1
Capacidad del depósito de aceite, litros	1,1

Unidad de filtro aplicable	Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.
----------------------------	--

Niveles sonoros

	BG 250 3 x 400 V/50	BG 250 1 x 230 V/60	BG 250 Petrol
Emisiones sonoras ²			
Nivel de potencia acústica medido, L_W (dB(A))	97	97	90
Niveles sonoros ³			
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L_p (dB(A))	85	85	110
Niveles de vibración ⁴			
Lado derecho del manillar, m/s^2	1,8		
Lado izquierdo del manillar, m/s^2	1,8		

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

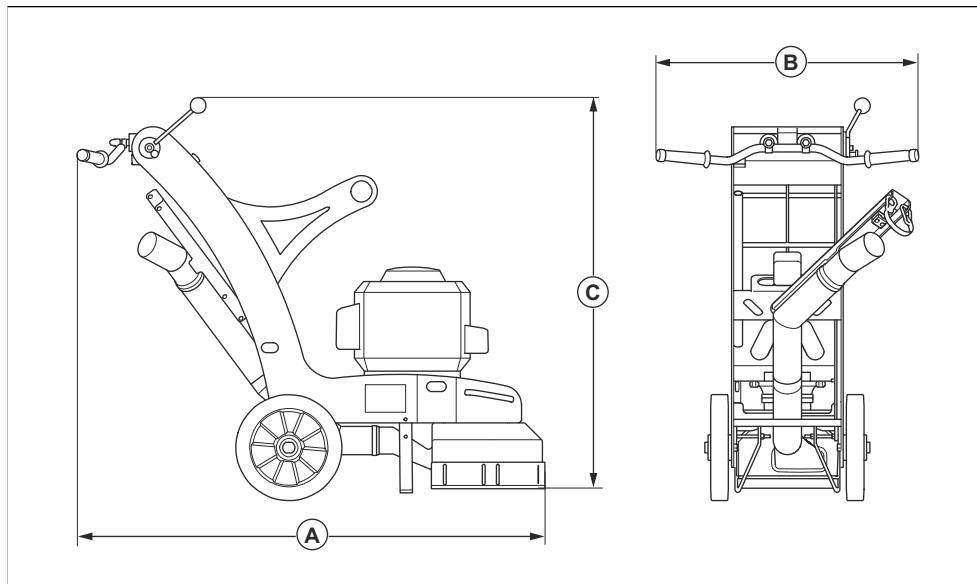
de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

² Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

³ Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

⁴ Nivel de vibración conforme a EN 60335-1 y EN 60335-2-72. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s^2 . Los valores de vibración son válidos para el modo de funcionamiento manual.

Dimensiones del producto



A	Longitud, mm/pulg.	1301/51,22
B	Anchura, mm/pulg.	458/18,03
C	Altura, mm/pulg.	1106/43,54

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BG 250
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"

Directiva/Norma	Descripción
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a las restricciones de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010,

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08



Christian Nyberg

Director sénior de I+D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



ÍNDICE

Introdução.....	32	Resolução de problemas.....	54
Segurança.....	36	Transporte, armazenamento e eliminação.....	56
Funcionamento.....	42	Especificações técnicas.....	58
Manutenção.....	49	Declaração UE de conformidade.....	60

Introdução

Descrição do produto

O produto é uma máquina de tratamento de pavimentos para superfícies com diferentes durezas. O produto é acionado por um motor elétrico BG 250 ou um motor a gasolina BG 250 Petrol.

Finalidade

O produto é utilizado para retificar superfícies de materiais com diferentes durezas, como pedra natural, terrazzo e betão. Utilize o produto para retificar

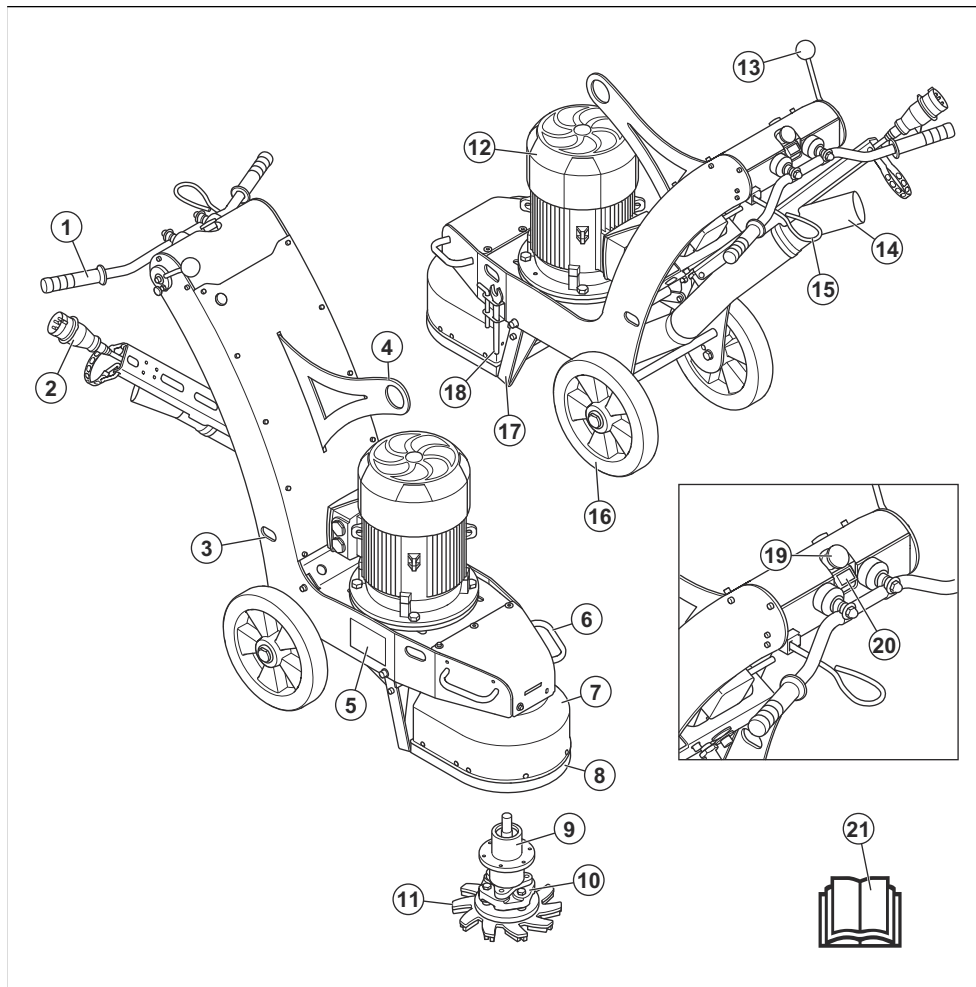
materiais de cobertura, como cola. O produto é utilizado para a retificação a seco. Utilize o produto apenas em superfícies horizontais e em condições secas. Não utilize o produto para retificar madeira.

O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.



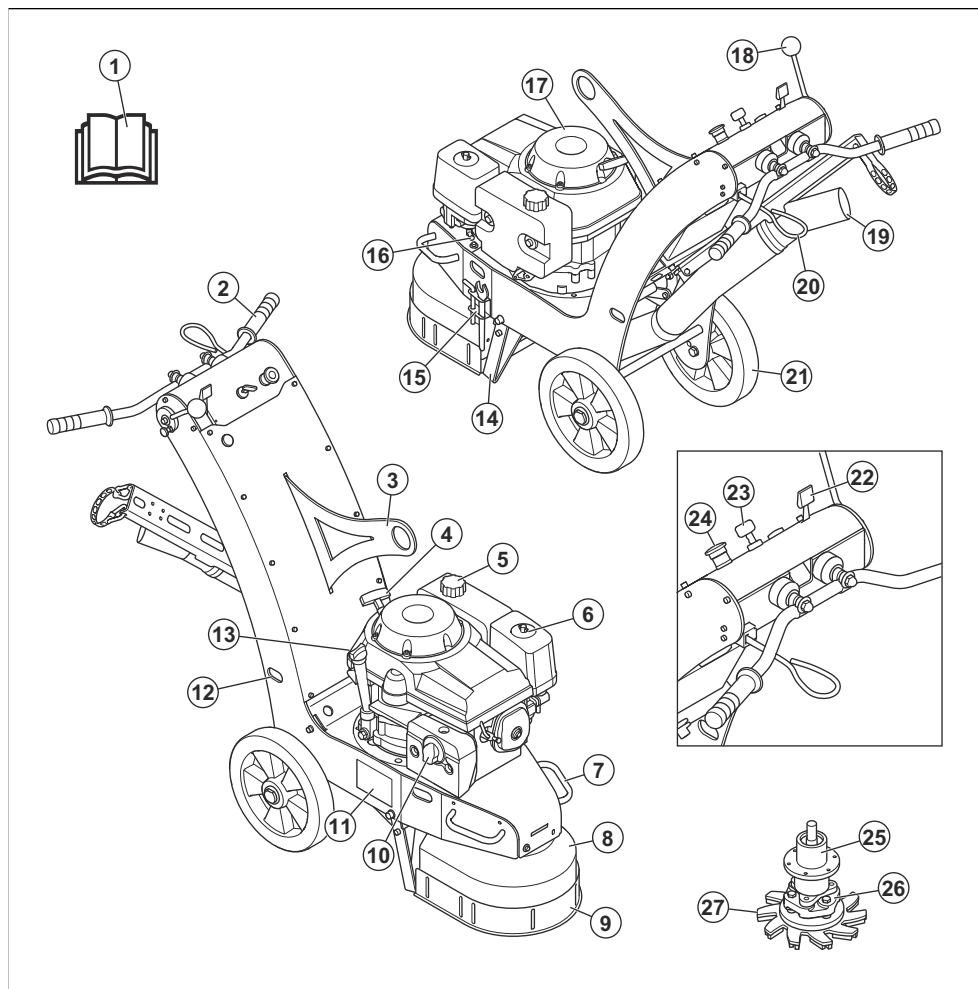
ATENÇÃO: Não utilize o produto para outras tarefas.

Vista geral do produto BG 250



- | | |
|---|--|
| 1. Barra de direção | 12. Motor de retificação |
| 2. Cabo de alimentação com inversor de fase | 13. Alavanca para o suporte de arranque |
| 3. Orifícios para correias | 14. Ligaçao para extrator de poeiras |
| 4. Olhal de elevação | 15. Controlo de presença do utilizador (OPC) |
| 5. Etiqueta de tipo | 16. Roda |
| 6. Punhos de elevação | 17. Suporte de arranque |
| 7. Tampa coletora de pó | 18. Ferramentas |
| 8. Tira de escova | 19. Botão de paragem de emergência |
| 9. Unidade de rolamentos | 20. Botão Start |
| 10. Acoplamento flexível | 21. Manual do utilizador |
| 11. Disco de retificação | |

Vista geral do produto BG 250 Petrol



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Manual do utilizador | 13. Tampa do depósito de óleo |
| 2. Barra de direção | 14. Suporte de arranque |
| 3. Olhal de elevação | 15. Ferramentas |
| 4. Punho do cabo de arranque | 16. Válvula de combustível |
| 5. Tampa do depósito de combustível | 17. Motor de retificação |
| 6. Filtro de ar | 18. Alavanca para o suporte de arranque |
| 7. Punhos de elevação | 19. Ligação para extrator de poeiras |
| 8. Tampa coletora de pó | 20. Controlo de presença do utilizador (OPC) |
| 9. Tira de escova | 21. Roda |
| 10. Silenciador | 22. Acelerador |
| 11. Etiqueta de tipo | 23. Interruptor de arranque do motor |
| 12. Orifícios para correias | 24. Botão de paragem de emergência |

- 25. Unidade de rolamentos
- 26. Acoplamento flexível
- 27. Disco de retificação

Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Ponto de elevação.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



Use botas de proteção aprovadas.



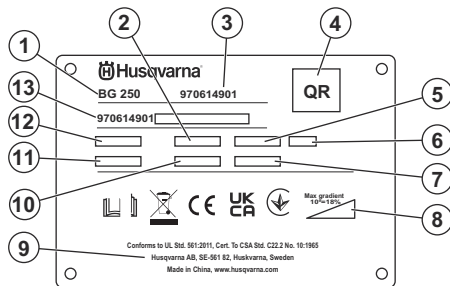
O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Para mais informações, consulte *Eliminação do produto BG 250 na página 57*.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo
2. Frequência nominal
3. Número do produto
4. Código QR
5. Potência nominal
6. Classe IP
7. Ano de produção
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Peso do produto
11. Corrente nominal
12. Tensão nominal
13. Número de série (HID)

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 38*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- BG 250: Antes de se afastar do produto, pare o motor e desligue o cabo de alimentação. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- BG 250 Petrol: Antes de se afastar do produto, pare o motor. Certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Mantenha-se afastado de áreas onde o produto possa provocar ferimentos.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.

- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, desligue o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- BG 250 Petrol: Durante e após a utilização, não toque no silenciador até que a respetiva temperatura tenha diminuído. Existe o risco de queimaduras.
- BG 250 Petrol: Mantenha as pessoas e objectos afastados do escape quente do silenciador.
- Ligue o produto apenas se este tiver a tira de escova instalada. A tira de escova tem de ficar justa à superfície, especialmente durante operações em superfícies secas.
- Certifique-se de que a tira de escova está limpa e de que não está danificada. Substitua uma tira de escova danificada.
- Ligue o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Não puxe a mangueira do extrator de poeiras. O produto pode cair e provocar ferimentos ou danos.
- Mantenha o extrator de poeiras ligado até que o motor pare completamente.
- Certifique-se de que o cabeçal de trituração não está em contacto com a superfície quando ligar o produto.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Certifique-se de que não existe massa lubrificante ou óleo nos punhos.
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. O pó de sílica é considerado nocivo por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos de controlos são os sistemas de recolha de pó e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que

possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.

- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Segurança de ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.

- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu distribuidor para selecionar o equipamento certo.
- Utilize proteção ocular aprovada enquanto utiliza o produto.
- Não utilize roupas largas, pesadas ou não apropriadas. Utilize roupas que lhe confirmam liberdade de movimentos.
- Utilize luvas de proteção aprovadas que permitam segurar firmemente e evitem a irritação da pele.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.
- Podem ocorrer faíscas ao utilizar o produto. Certifique-se de que tem um extintor de incêndio por perto.

Extintor de incêndio

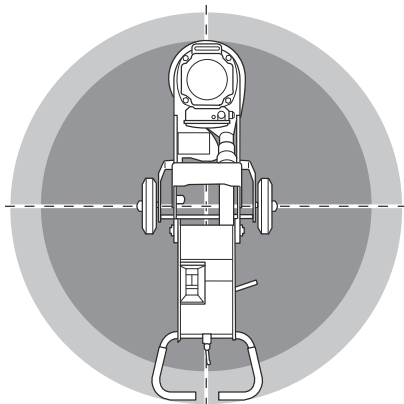
- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

Segurança na área de trabalho



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento, mantenha as outras pessoas afastadas da área apresentada na ilustração abaixo. O utilizador tem de ter muito cuidado ao movimentar-se nesta área durante o funcionamento.



- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas. A utilização do produto em más condições meteorológicas ou em locais húmidos pode ter um efeito negativo na capacidade de discernimento. As más condições meteorológicas podem resultar em condições de trabalho perigosas.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e suficientemente iluminada.
- Remova objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou manguerias no sentido de funcionamento do produto.
- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

Segurança elétrica



ATENÇÃO: Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climatéricas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual do utilizador para evitar ferimentos.



CUIDADO: O produto cumpre os requisitos da norma EN 61000-3-11 e está sujeito a ligações condicionais à rede elétrica. Para estar em conformidade com a norma EN 61000-3-11, o produto apenas

deve ser ligado a uma alimentação de impedância do sistema: $Z_{max} = 0,028 \Omega$ ou menos. Antes de ligar o produto à rede de alimentação pública, consulte a autoridade local da fonte de alimentação para garantir que a rede de alimentação cumpre os requisitos acima.



ATENÇÃO: Utilize sempre uma fonte de alimentação com dispositivo diferencial residual (DDR). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.



ATENÇÃO: Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.



CUIDADO: A fonte de alimentação do produto ou gerador tem de ser suficiente e estável para garantir que o motor funciona sem problemas. Uma tensão incorreta faz com que o consumo de energia e a temperatura do motor aumentem até o circuito de segurança disparar. A dimensão do cabo de alimentação tem de estar em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. A dimensão da tomada de parede deve estar em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto.

Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando o produto é ligado. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos como, por exemplo, provocar cintilação da iluminação.

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.
- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência aprovado para reparação. Um cabo de alimentação danificado pode provocar ferimentos graves e fatais.
- Utilize o cabo de alimentação de forma correta. Não utilize o cabo de alimentação para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha de alimentação para desligar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar ferimentos.

- Não coloque mais humidade no sistema que a fornecida pelo sistema de água. Mantenha o produto afastado da exposição à chuva. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar a ligação do cabo do motor e o invólucro elétrico.

Instruções do produto com ligação à terra



ATENÇÃO: A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto possui um cabo de alimentação e uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Isto diminui o risco de choque elétrico.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em espaços exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.

- Não utilize o cabo de extensão se este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão aqueça demasiado.
- Certifique-se de que o cabo de extensão não fica no caminho do produto durante o funcionamento.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

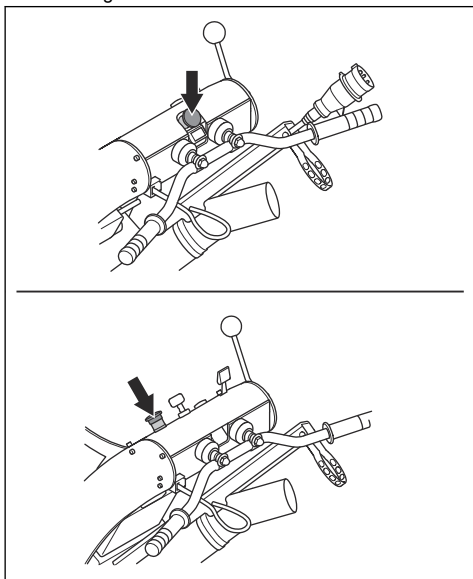
- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Botão de paragem de emergência

O botão de paragem de emergência é utilizado para desligar rapidamente o motor.

Verificar o botão de paragem de emergência

1. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.



2. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto BG 250 na página 47*.
3. Pressione o botão de paragem de emergência.

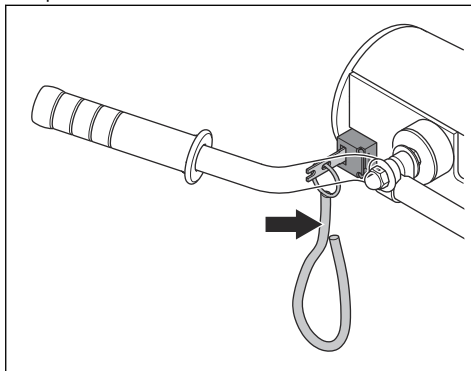
4. Certifique-se de que o motor para.
5. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.

Controlo de presença do utilizador (OPC)

Quando o OPC é ativado, o motor para. Consulte *Verificar o controlo de presença do utilizador na página 40*.

Verificar o controlo de presença do utilizador

1. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto BG 250 na página 47* ou *Ligar o produto BG 250 Petrol na página 47*.
2. Remova a chave do OPC. Se o motor não parar em 3 segundos, contacte uma oficina Husqvarna aprovada.



Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo do motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível

e os gases do combustível não podem provocar danos.

- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 38*.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A restante manutenção deve ser realizada por uma oficina aprovada.
- Informe sempre o pessoal de assistência se o produto tiver sido utilizado com materiais perigosos.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto durante a manutenção se existir acumulação de poeiras.
- Antes de efetuar a manutenção, pare o produto e evite arranques acidentais:
 - BG 250: Desligue o motor, puxe o controlo de presença do utilizador para fora e desligue a ficha de alimentação.
 - BG 250 Petrol: Pare o motor e puxe o controlo de presença do utilizador para fora.
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte uma oficina aprovada.
- Leve o produto regularmente a uma oficina aprovada para realizar a manutenção.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 38*.
3. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
4. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 49*.
5. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
6. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que a superfície está nivelada. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Transporte na página 56*.
7. Certifique-se de que existem ferramentas diamantadas no cabeçal de retificação e de que estas se encontram firmemente fixadas.
8. Ligue um extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 43*.
9. BG 250: Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação BG 250 na página 43*.
10. BG 250 Petrol: Encha o depósito de combustível. Consulte *Encher o depósito de combustível BG 250 Petrol na página 43*.
11. BG 250 Petrol: Verifique o nível do óleo. Consulte *Verificar o nível do óleo (BG 250 Petrol) na página 52*.
12. BG 250: Certifique-se de que sabe qual é o sentido de rotação do motor. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 46*.

Discos de retificação

Existem diversos tipos de discos de retificação para o produto. Seleccione os discos de retificação corretos para a superfície. Fale com o seu centro de assistência autorizado ou acesse a www.husqvarnacp.com para seleccionar o disco de retificação correto.

Substituir o disco de retificação



ATENÇÃO: Para BG 250, desligue sempre a ficha de alimentação antes de

substituir o disco de retificação para evitar arranques acidentais.



ATENÇÃO: Use luvas de proteção, uma vez que o disco de retificação podem ficar muito quente.

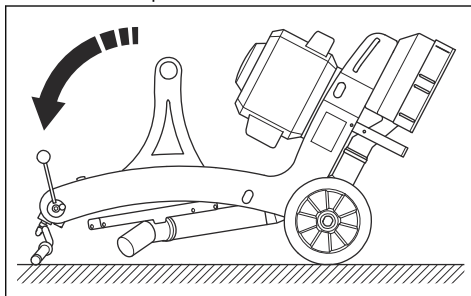


ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada quando substituir o disco de retificação. As poeiras que se encontram no cabeçal de retificação são perigosas para a sua saúde.



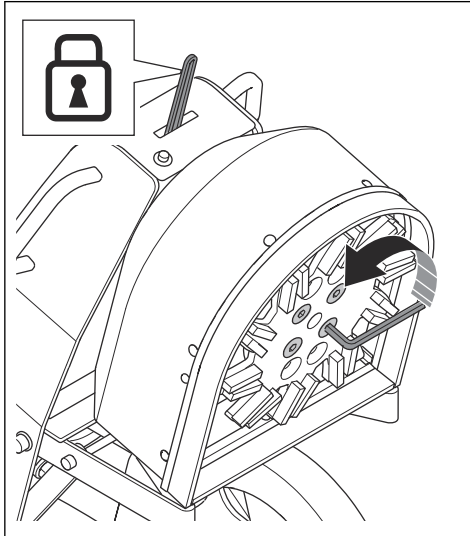
ATENÇÃO: Utilize o extrator de poeiras quando substituir o disco de retificação. O extrator de poeiras irá reduzir as poeiras que podem provocar problemas de saúde.

1. Pare o produto e para BG 250 desligue a ficha de alimentação.
2. Segure na barra de direção e incline o produto para trás. Incline o produto até este estar no solo.



ATENÇÃO: Certifique-se de que o produto se encontra numa posição estável antes de substituir o disco de retificação.

3. Bloqueie o disco de retificação ou o disco de debulha múltipla e remova os 4 parafusos.



4. Remova o disco de retificação ou o disco de debulha múltipla da placa adaptadora.
5. Instale um novo disco de retificação ou disco de debulha múltipla na placa adaptadora.
6. Instale e aperte os 4 parafusos. Verifique regularmente os parafusos para se certificar de que estão apertados.
7. Eleve cuidadosamente o produto com a barra de direção para baixar o produto até à posição de funcionamento.

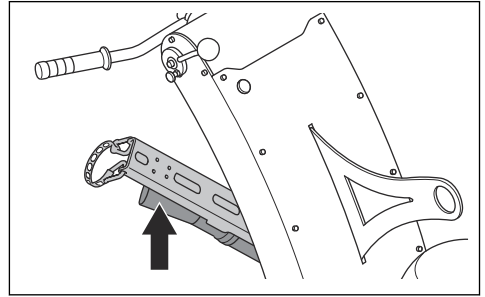
Ligar um extrator de poeiras



ATENÇÃO: Não utilize o extrator de poeiras se a respetiva mangueira estiver danificada. Tal aumenta o risco de inalação de poeiras perigosas para a sua saúde. Use proteção respiratória, ocular e luvas aprovadas.

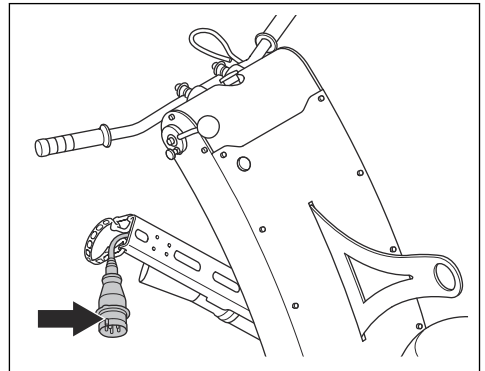
1. Examine a mangueira do extrator de poeiras quanto à existência de danos.
2. Certifique-se de que os filtros do extrator de poeiras se encontram intactos e limpos.

3. Ligue a mangueira do extrator de poeiras à ligação para extrator de poeiras.



Ligar o produto a uma fonte de alimentação BG 250

1. Ligue a ficha de alimentação do produto ao cabo de extensão aplicável.



2. Ligue o cabo de extensão a uma tomada de alimentação.



CUIDADO: Quando o produto está ligado a um extrator de poeiras, este tem de estar ligado a uma fonte de alimentação trifásica.

Encher o depósito de combustível BG 250 Petrol

Se disponível, utilize gasolina com base em alquilatos/ecológica. Se não estiver disponível gasolina com base em alquilatos/ecológica, utilize gasolina sem chumbo de boa qualidade ou gasolina com chumbo com um índice de octanas de pelo menos 90.



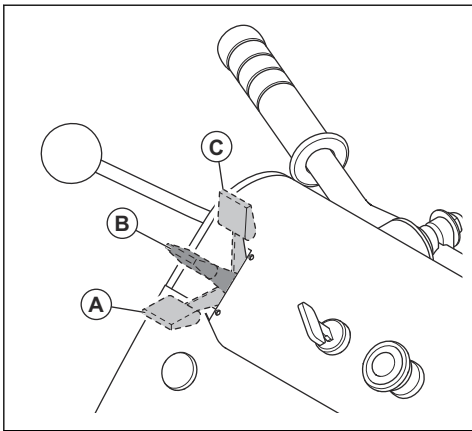
CUIDADO: Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos no produto.

1. Abra a tampa do depósito de combustível devagar para libertar a pressão.
2. Encha lentamente com um recipiente de combustível. Se derramar combustível, retire-o com um pano e deixe o combustível restante secar.
3. Limpe bem à volta da tampa do depósito de combustível.
4. Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
5. Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.

Acelerador BG 250 Petrol

O acelerador tem 3 posições disponíveis:

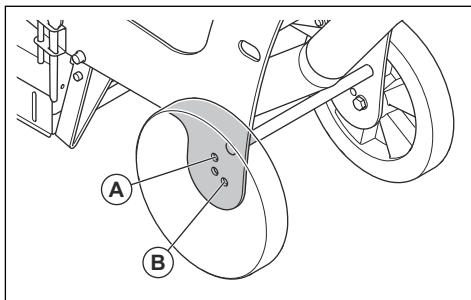
- Posição de paragem (A).
- Posição de arranque/posição de estrangular (B).
- Posição de funcionamento (C).



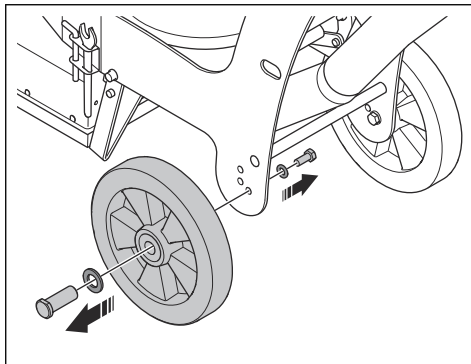
ATENÇÃO: Coloque sempre o acelerador na posição de paragem (A) quando parar o produto para evitar arranques acidentais.

Alterar a posição das rodas

As rodas podem ter 2 posições na estrutura. O orifício superior (A) é utilizado quando um disco de retificação é instalado. O orifício mais abaixo (B) é utilizado quando as ferramentas de bujardamento são instaladas.



1. Remova os parafusos, as anilhas e a roda da estrutura.



2. Instale na sequência inversa no orifício correto na estrutura.
3. Efetue o mesmo procedimento no lado oposto do produto.

Velocidade de operação

Se o produto for utilizado num novo tipo de superfície, defina inicialmente a velocidade para 70%. Se o operador conhecer o tipo de superfície, a velocidade pode ser ajustada.

Utilizar o produto com as ferramentas de bujardamento



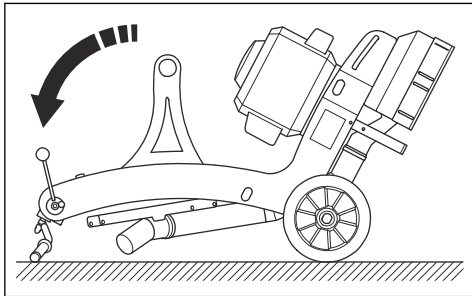
CUIDADO: Utilize sempre o suporte de arranque LONGO quando o produto não se encontrar em funcionamento. O acoplamento flexível pode ficar danificado.

O nível de vibração aumenta quando são instalados acessórios das ferramentas de bujardamento ou lâminas no produto. A vida útil das peças de desgaste pode ser reduzida quando utilizar ferramentas de bujardamento ou lâminas. Efetue a respetiva manutenção diária para garantir o máximo desempenho.

1. Instale as ferramentas de bujardamento. Consulte *Instalar e remover as ferramentas de bujardamento na página 45*.
2. Reduza a velocidade de funcionamento.
 - a) Para BG 250, substitua as polias. Consulte *Substituir as polias BG 250 na página 51*.
 - b) Para BG 250 Petrol, ajuste o acelerador. Consulte *Acelerador BG 250 Petrol na página 44*.
3. Substitua o suporte de arranque pelo suporte de arranque LONGO. Consulte *Instalar o suporte de arranque LONGO na página 45*.
4. Se não tiver disponível o suporte de arranque LONGO, efetue um destes passos quando parar o funcionamento.
 - a) Para BG 250, incline o produto para trás até a barra de direção entrar em contato com o pavimento.
 - b) Para BG 250 Petrol, remova as ferramentas de bujardamento. O BG 250 Petrol não deve ser inclinado durante um longo período de tempo.
 - c) Quando os acessórios das ferramentas de bujardamento ou as lâminas estão instalados, o nível de vibração aumenta.

Instalar e remover as ferramentas de bujardamento

1. Segure na barra de direção e incline o produto para trás. Incline o produto até este estar no solo.

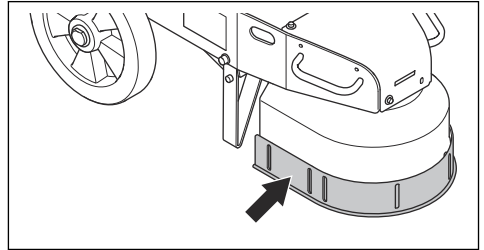


2. Instale as ferramentas de bujardamento na placa.
3. Aperte o parafuso com um binário de 60 Nm.
4. Remova as ferramentas de bujardamento na sequência inversa.

Instalar a tampa das ferramentas de bujardamento

A tampa das ferramentas de bujardamento é um acessório.

1. Coloque a tampa das ferramentas de bujardamento na tampa coletora de pó.

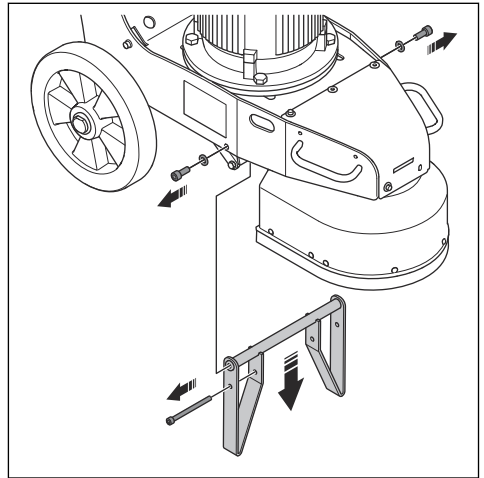


2. Instale os 4 parafusos, as 4 anilhas e as 4 contraporcas.
3. Pressione a tampa para baixo até entrar em contato com a superfície e aperte os 4 parafusos.

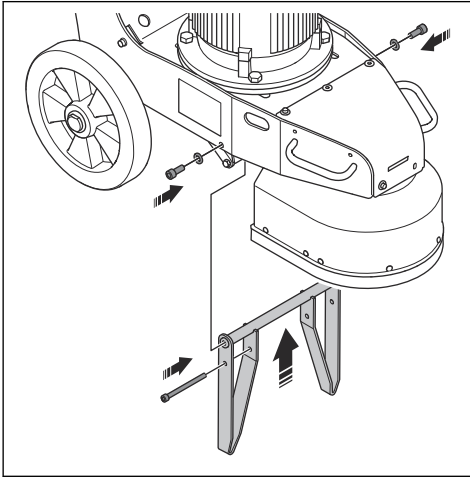
Instalar o suporte de arranque LONGO

O suporte de arranque LONGO é um acessório.

1. Remova os parafusos, as anilhas e o suporte de arranque do produto.

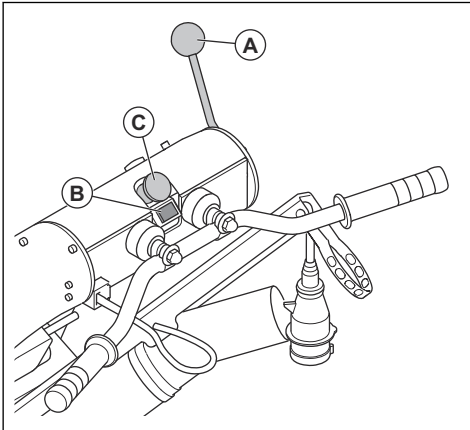


2. Instale o suporte de arranque LONGO, as anilhas e os parafusos no produto.



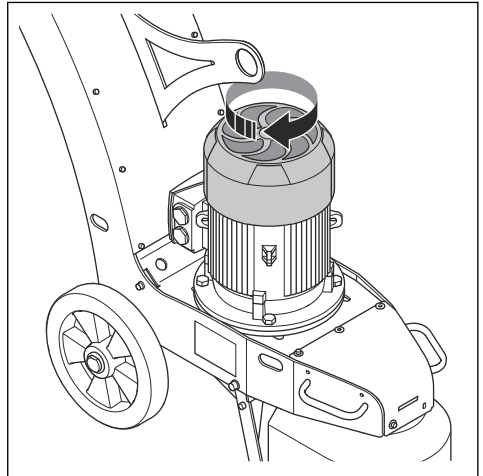
Verificar o sentido de rotação do motor BG 250

1. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



2. Prima o botão Start (B).
3. Após alguns segundos, prima o botão de paragem de emergência (C).

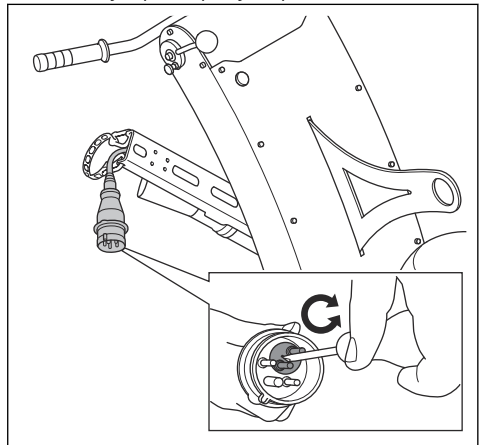
4. Rode a ventoinha para a direita e verifique o sentido de rotação do motor. A direção correta é apresentada com uma seta na parte superior da ventoinha.



5. Se necessário, altere o sentido de rotação do motor. Consulte *Alterar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 46*.

Alterar o sentido de rotação do motor BG 250

1. Pare o motor. Consulte *Desligar o produto BG 250 na página 48*.
2. Aguarde até que o produto esteja completamente parado.
3. Desligue a ficha de alimentação.
4. Rode o interruptor do inversor na ficha de alimentação para a posição oposta.



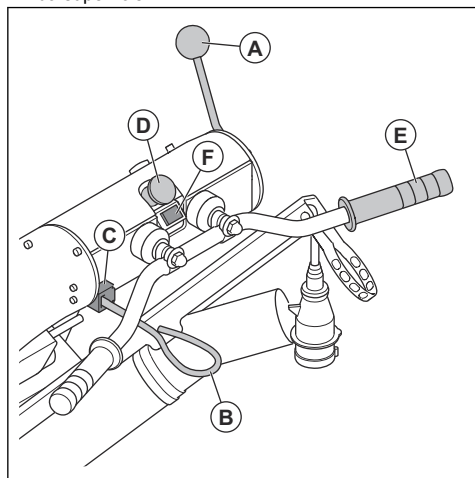
5. Ligue o cabo de alimentação e verifique o sentido de rotação do motor. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 46*.

Ligar o produto BG 250



CUIDADO: Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

1. Ligue o extrator de poeiras.
2. Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 43*.
3. Mantenha-se atrás do produto.
4. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



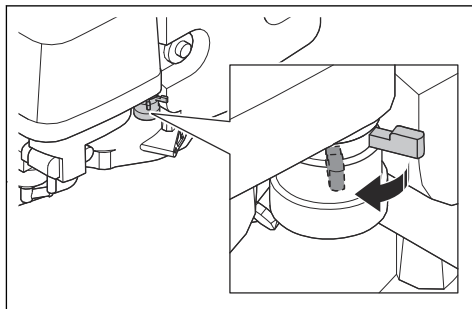
5. Fixe o cabo (B) do controle de presença do utilizador ao braço ou à roupa.
6. Certifique-se de que a chave (C) do controle de presença do utilizador se encontra no produto.
7. Rode o botão de paragem de emergência (D) para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
8. Fixe a barra de direção (E) com uma mão e prima o botão Start (F).
9. Certifique-se de que o sentido de rotação está correto. Consulte *Verificar o sentido de rotação do motor BG 250 na página 46*.
10. Empurre a alavanca do suporte de arranque para a frente para baixar as ferramentas diamantadas até à superfície.

Ligar o produto BG 250 Petrol

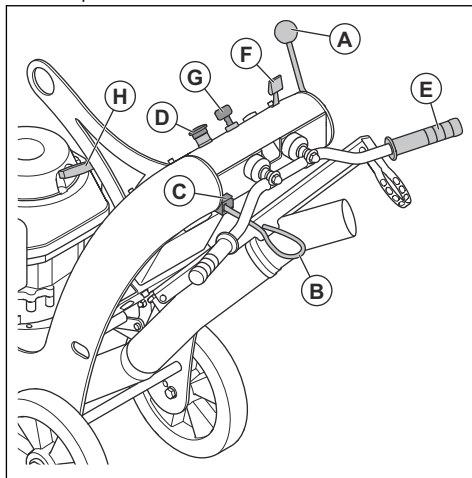


CUIDADO: Desloque sempre produto durante a sua utilização. Se não deslocar o produto, a superfície pode ficar irregular.

1. Ligue o extrator de poeiras.
2. Ligue a mangueira do extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 43*.
3. Abra a válvula de combustível.



4. Mantenha-se atrás do produto.
5. Empurre a alavanca do suporte de arranque (A) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



6. Fixe o cabo (B) do controle de presença do utilizador ao braço ou à roupa.
7. Certifique-se de que a chave (C) do controle de presença do utilizador se encontra no produto.
8. Rode o botão de paragem de emergência (D) para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
9. Fixe a barra de direção (E) com uma mão e puxe o acelerador até meio (F).
10. Rode o interruptor de arranque do motor (G) para ligar o motor.
11. Se a bateria estiver descarregada, puxe o punho do cabo de arranque (H) para ligar o motor.

- Empurre a alavanca do suporte de arranque para a frente para baixar as ferramentas diamantadas até à superfície.
- Puxe o acelerador para trás para aumentar a velocidade de funcionamento.

Controlar o sentido de funcionamento

Durante o funcionamento, o produto pode puxar para os lados. A direção da força de tração está relacionada com o sentido de rotação do cabeçal de retificação e a forma como o produto é utilizado.

- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação do produto.
- Aplice forças laterais no punho para orientar o produto.
- Segure sempre o punho firmemente com as 2 mãos para manter o produto estável e certifique-se de que este não se desloca lateralmente.

Desligar o produto BG 250

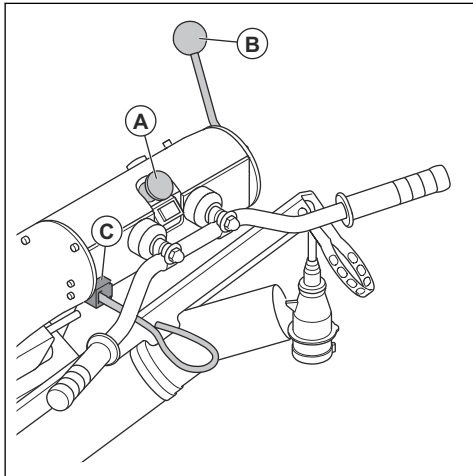


CUIDADO: Não levante o cabeçal de retificação da superfície quando desliga o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



CUIDADO: Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

- Prima o botão de paragem de emergência (A).



- Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.

- Empurre a alavanca do suporte de arranque (B) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.



CUIDADO: Se retificar superfícies adesivas como asfalto, tinta ou materiais equivalentes, o produto pode ficar preso à superfície adesiva. Imediatamente após a placa parar completamente, eleve ligeiramente a parte dianteira do produto.

- Desligue a ficha de alimentação.
- Remova a chave (C) do controlo de presença do utilizador do produto.
- Pare o extrator de poeiras.

Desligar o produto BG 250 Petrol

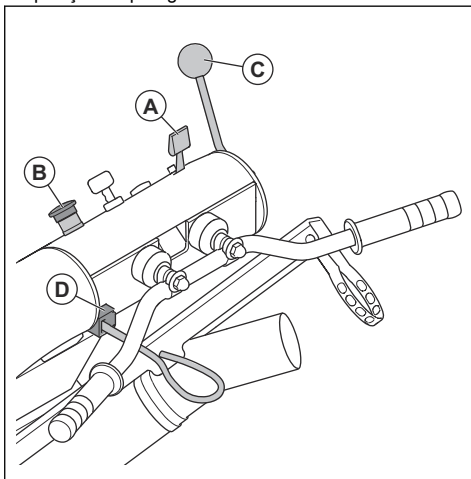


CUIDADO: Não eleve o cabeçal de retificação da superfície quando desligar o motor. As placas rodam durante algum tempo após a paragem do motor. Pode ser libertada poeira para o ar e a superfície pode ficar danificada.



CUIDADO: Não deixe que o produto fique parado até que as placas parem completamente.

- Pressione o acelerador (A) para a frente até à posição de paragem.



- Pressione o botão de paragem de emergência (B).
- Mantenha as placas em contacto com a superfície até pararem completamente.

4. Empurre a alavanca do suporte de arranque (C) para trás para elevar as ferramentas diamantadas da superfície.

após a placa parar completamente, eleve ligeiramente a parte dianteira do produto.



CUIDADO: Se retificar superfícies adesivas como asfalto, tinta ou materiais equivalentes, o produto pode ficar preso à superfície adesiva. Imediatamente

5. Remova a chave (D) do controlo de presença do utilizador do produto.
6. Feche a válvula de combustível.
7. Pare o extrator de poeiras.

Manutenção

Introdução

Para obter informações mais detalhadas, consulte .



ATENÇÃO: Antes de efetuar a manutenção, deve ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção numa oficina autorizada.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu distribuidor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhe onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Manutenção geral do produto	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Limpe o produto.	X				
Verifique todos os dispositivos de segurança.	X				
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*				
Verifique os componentes elétricos, os cabos e as ligações quanto à existência de desgaste e danos.	*				
Verifique as ligações das mangueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas.	*				
Certifique-se de que as mangueiras para pó não estão danificadas nem obstruídas.	*				
Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente.	*				
Verifique o disco de retificação e o acoplamento flexível quanto a danos e desgaste.	*				
Verifique o botão de paragem de emergência.	X				
Verifique a tira de escova.	X				

Manutenção do motor BG 250	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos.	*				

Manutenção do motor BG 250 Petrol	Diariamente	No primeiro mês ou após 20 horas	A cada 3 meses ou 50 horas	A cada 6 meses ou 100 horas	Anualmente ou a cada 300 horas
Certifique-se de que não existem fugas de óleo ou combustível.	*				
Verifique o nível do óleo.	X				
Examine o filtro de ar.	X				
Substitua o óleo.		X		X	
Limpe o filtro de ar.			X ⁵		
Examine a vela de ignição.				X	
Substitua o filtro de ar.					X
Substitua a vela de ignição.					X

Limpar o produto

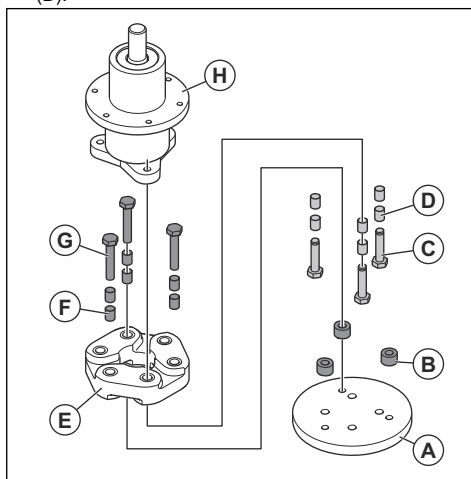
- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura suficientemente baixa.

Nota: Não utilize ar comprimido para limpar por baixo do cabeçal de retificação.

Substituir o acoplamento flexível

1. Remova a chave do controlo de presença do utilizador.
2. BG 250: Desligue o cabo de alimentação.
3. Remova o disco de retificação.

4. Remova a placa adaptadora (A), os casquilhos espaçadores (B), os parafusos (C) e os casquilhos (D).



⁵

Limpe com mais frequência se o produto for utilizado em áreas com sujidade.

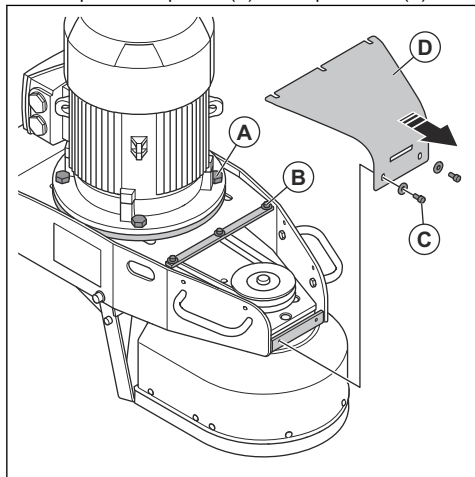
5. Remova o acoplamento flexível (E), os casquilhos (F) e os parafusos (G) da unidade de rolamentos (H).
6. Instale na sequência inversa. Instale 1 acoplamento flexível e 12 casquilhos novos.

Verificar a tira da escova

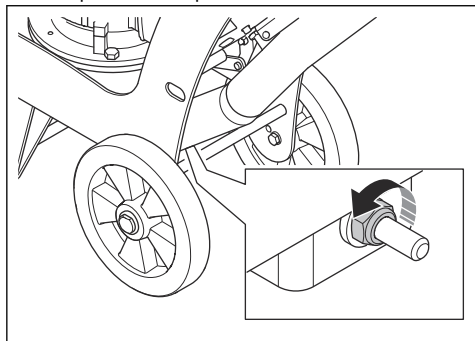
- Certifique-se de que a tira de escova não está danificada e de que assenta bem sobre a superfície.

Substituir as polias BG 250

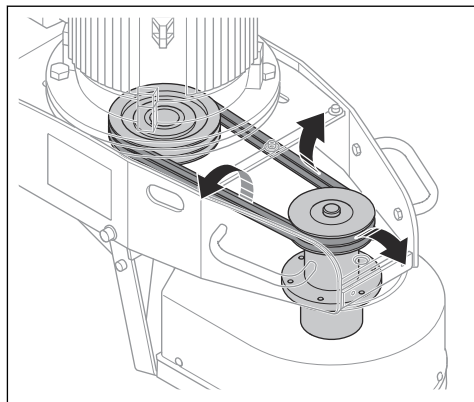
1. Pare o produto. Consulte *Desligar o produto BG 250 na página 48*.
2. Coloque o produto num piso nivelado.
3. Desaperte as 4 porcas (A) e os 3 parafusos (B).



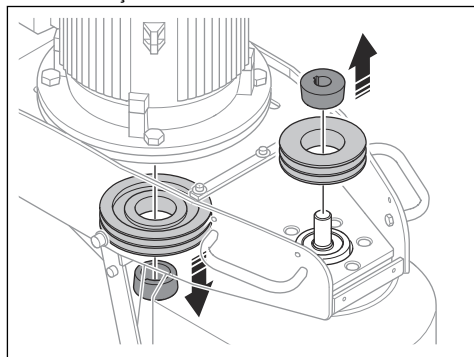
4. Remova os 2 parafusos e as 2 anilhas (C) e retire a tampa dianteira (D).
5. Desaperte a contraporca.



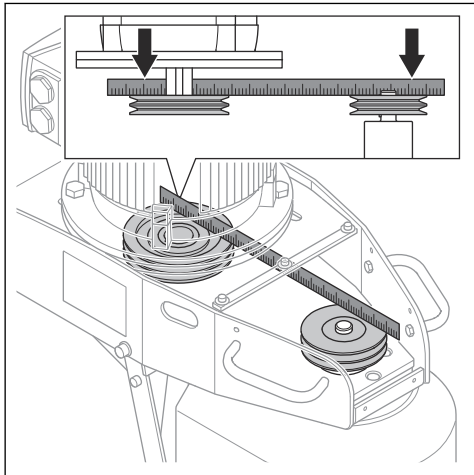
6. Remova a correia em V.



7. Remova as polias e o casquilho de fixação do motor de retificação e da unidade de rolamentos.



8. Instale na sequência inversa. Instale a polia e o casquilho de fixação em alinhamento com o eixo do motor. Aperte o casquilho de fixação com um binário de 20 Nm + 10%.

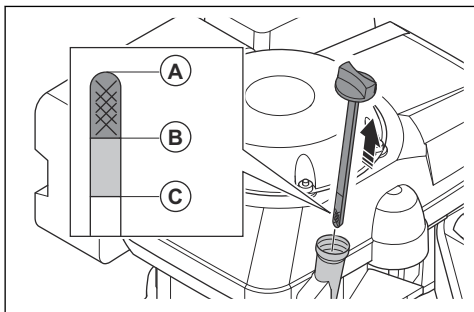


Verificar o nível do óleo (BG 250 Petrol)



CUIDADO: A utilização do produto com um baixo nível do óleo pode provocar danos no motor.

1. Desligue o motor. Consulte *Desligar o produto BG 250 Petrol na página 48*.
2. Coloque o produto num piso nivelado.
3. Retire a tampa do depósito de óleo.
4. Limpe o óleo da vareta de nível que se encontra fixada à tampa do depósito de óleo.
5. Coloque a vareta de nível no depósito de óleo. Não a aperte.
6. Puxe a vareta de nível para fora para verificar o nível do óleo.



- a) Se o nível do óleo for baixo (A), encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Para obter mais informações sobre o tipo de óleo correto, consulte *Especificações técnicas BG 250 Petrol na página 58*.
- b) Se o nível do óleo for elevado (C), não encha com óleo de motor adicional. O nível do óleo deve estar entre (A) e (B).

7. Aperte corretamente a tampa do depósito de óleo antes de ligar o motor.

Substituir o óleo de motor BG 250 Petrol

Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



ATENÇÃO: O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

1. Coloque o produto num piso nivelado.
2. Coloque um recipiente sob o bujão de drenagem do óleo.
3. Remova a tampa do depósito de óleo, o bujão de drenagem do óleo e a anilha.

Nota: Elimine a arruela.

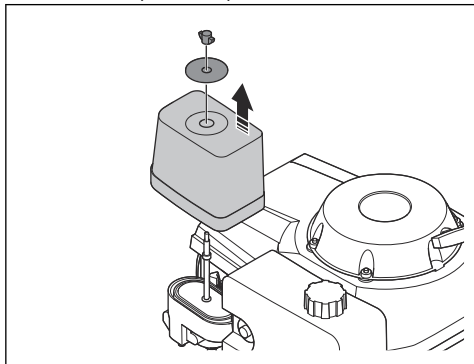
4. Incline o produto e deixe o óleo escorrer para o recipiente.
5. Instale uma anilha nova e o bujão de drenagem do óleo.
6. Coloque o motor numa posição nivelada e encha o depósito de óleo com o óleo recomendado. Consulte *Verificar o nível do óleo (BG 250 Petrol) na página 52 e Especificações técnicas BG 250 Petrol na página 58*.
7. Aperte a tampa do depósito de óleo.

Examinar o filtro de ar (BG 250 Petrol)

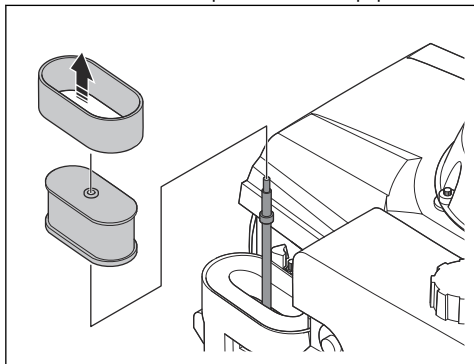


CUIDADO: Não utilize o produto sem um filtro de ar montado ou com um filtro de ar danificado.

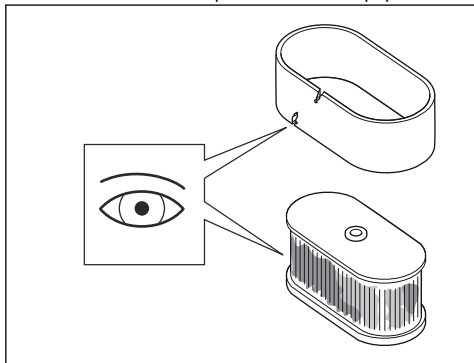
1. Remova a porca de orelhas da tampa do filtro de ar e retire a respetiva tampa.



2. Retire o filtro de ar.
3. Remova o filtro de espuma do filtro de papel.



4. Examine o filtro de espuma e o filtro de papel.



5. Substitua os filtros danificados.
6. Substitua o filtro de ar, conforme programado. Consulte *Esquema de manutenção na página 49*.
7. Limpe o filtro de espuma e o filtro de papel se estiverem sujos. Consulte *Limpar o filtro de ar BG 250 Petrol na página 53*.

8. Substitua o filtro de ar na sequência inversa.

Limpar o filtro de ar BG 250 Petrol



ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. O pó no filtro de ar é perigoso para a sua saúde.



ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

1. Remova o filtro de ar, consulte *Examinar o filtro de ar (BG 250 Petrol) na página 52*.
2. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pincel.
3. Bata com o filtro de ar contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

4. Examine o filtro de ar quanto à existência de danos.
5. Elimine o filtro de ar se este estiver danificado.



CUIDADO: Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de pó no motor pode provocar danos.

6. Limpe o filtro de espuma com água e sabão.
7. Lave o filtro de espuma com água limpa.
8. Esprema a água do filtro de espuma e deixe secar.
9. Lubrifique o filtro de espuma com óleo de motor.
10. Pressione um pano limpo contra o filtro para remover óleo indesejado.

Nota: Será libertado fumo do motor se existir demasiado óleo no filtro de espuma quando o motor é ligado.

11. Volte a colocar a cobertura do filtro de ar. Consulte *Examinar o filtro de ar (BG 250 Petrol) na página 52*.

Examinar a vela de ignição (BG 250 Petrol)



ATENÇÃO: Deixe a vela de ignição arrefecer antes de a substituir.

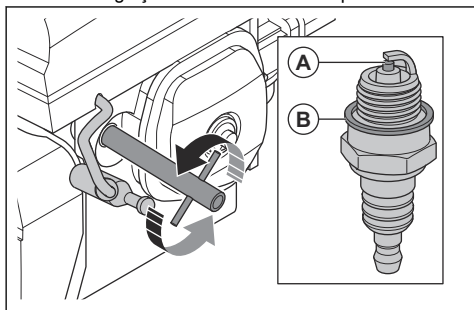


CUIDADO: Utilize sempre uma vela de ignição correta. Consulte *Especificações técnicas BG 250 Petrol na página 58.*



CUIDADO: Certifique-se de que a vela de ignição possui a distância correta e de que não apresenta depósitos.

1. Desligue a tampa da vela de ignição e remova a sujeira da área da vela de ignição.
2. Remova a vela de ignição com uma chave para velas de ignição de 21 mm ou 13/16 pol.



3. Examine a vela de ignição. Substitua-a se estiver danificada, se o eletrodo (A) estiver gasto ou se a anilha de vedação (B) estiver em mau estado.

4. Meça a distância entre os eletrodos da vela de ignição com um calibre de espessura para fios. Certifique-se de que a distância está correta. Consulte *Especificações técnicas BG 250 Petrol na página 58.*
5. Se necessário, dobre cuidadosamente a parte lateral do eletrodo lateral para corrigir a distância.
6. Instale a vela de ignição com cuidado, manualmente.
7. Aperte a vela de ignição com uma chave para velas de ignição de 21 mm ou 13/16 pol. para comprimir a anilha.
 - a) Se instalar uma vela de ignição nova, rode $\frac{1}{2}$ volta para apertar após a vela de ignição ser colocada na anilha comprimida.
 - b) Se instalar a mesma vela de ignição, rode $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ de volta para apertar após a vela de ignição ser colocada contra a anilha comprimida.



CUIDADO: Uma vela de ignição solta pode aquecer demasiado e provocar danos no motor. Se a vela de ignição estiver demasiado apertada, pode provocar danos na parte superior do cilindro.

8. Fixe a tampa da vela de ignição à vela de ignição.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Demasiada vibração e/ou ruídos involuntários.	Os discos de retificação estão gastos ou danificados.	Examine os discos de retificação quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	O rolamento está danificado.	Efetue uma verificação do rolamento do eixo de transmissão e, se necessário, substitua.
	Depósito de material indesejado no acoplamento.	Limpe o acoplamento.
Desempenho reduzido ou inexistente de trituração.	As ferramentas diamantadas estão gastas.	Substitua as peças desgastadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	Substitua as ferramentas diamantadas por ferramentas diamantadas corretas para a superfície.

Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	O botão de paragem de emergência está ativado.	Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.
	Um componente está danificado.	Substitua o componente danificado.
	BG 250: O produto está a ser alimentado apenas por corrente monofásica.	Verifique a fonte de alimentação.
	BG 250: O cabo de extensão está desligado ou danificado.	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão.
	BG 250 Petrol: Não há combustível no depósito de combustível.	Encha o depósito de combustível com combustível. Consulte <i>Encher o depósito de combustível BG 250 Petrol na página 43.</i>
O produto para após algum tempo.	BG 250: O interruptor de proteção do motor está em funcionamento devido a sobrecarga.	Reduza a carga.
	BG 250: O motor está danificado.	Verifique o motor.
	BG 250 Petrol: Tapa do depósito de combustível incorreta.	Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está totalmente apertada quando utilizar o produto.
O produto não é fácil de segurar.	Número insuficiente de ferramentas diamantadas na cabeça de trituração.	Utilize o número correto de ferramentas diamantadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	
O produto cria um padrão de riscos irregular.	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas no disco de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e têm a mesma altura.
	O disco de retificação está gastado ou danificado.	Verifique os discos de retificação quanto a secções danificadas ou movimento excessivo.
Foram verificados movimentos indesejáveis inesperados no produto.	Os discos de retificação estão gastos ou danificados.	Examine os discos de retificação quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas nos discos de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e de que todas têm a mesma altura.
O disjuntor interno dispara.	BG 250: Carga demasiado elevada ou fonte de alimentação insuficiente.	Verifique a fonte de alimentação.
		Reduza a pressão de retificação, aumente o número de ferramentas diamantadas ou aumente a dureza da liga.
O produto para novamente quando é ligado.	N/A	Contacte um centro de assistência aprovado.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Tenha muito cuidado ao deslocar o produto manualmente ou em declives. Os pequenos declives podem provocar um movimento rápido e que não é possível travar manualmente. Consulte a etiqueta de tipo do produto para obter informações sobre o ângulo máximo de declive.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte. Certifique-se de que o produto não se move.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.
- Utilize sempre o olhal de elevação no produto quando o levantar.
- Não levante o produto pela barra de direção, motor, chassis ou outras peças.
- A melhor forma de o transportar é numa palete.
- Eleve sempre o produto com um elevador ou empilhador.
- Não utilize um empilhador se o produto não for colocado numa palete ou num carrinho. Poderá provocar danos nos discos de retificação e noutros componentes internos.
- Durante o transporte, a cabeça de retificação tem de estar no solo. Para evitar danos no mecanismo de bloqueio das placas, mantenha-as instaladas.

Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo do produto. Não permaneça na área de risco do produto. Consulte *Segurança na área de trabalho* na página 38.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Não rode o produto mais de 45° numa rampa.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

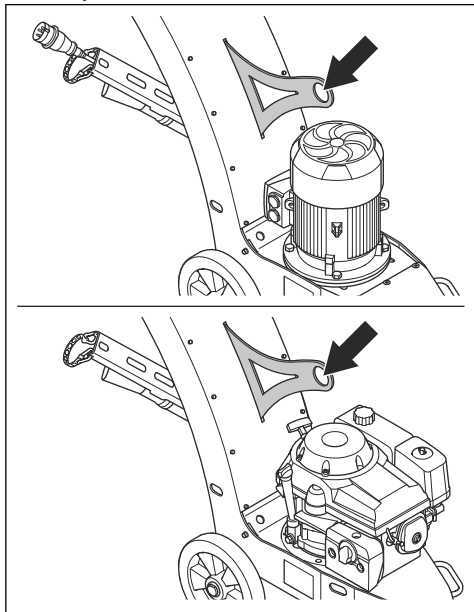


ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



ATENÇÃO: Não levante um produto danificado. Certifique-se de que o olhal de elevação está instalado corretamente e não está danificado.

1. Fixe o equipamento de elevação no olhal de elevação.

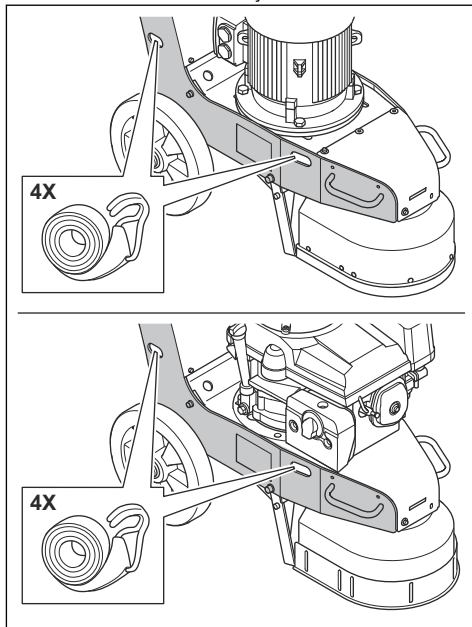


2. Eleve o produto com segurança.

Fixar o produto a um veículo de transporte

O produto dispõe de orifícios que são utilizados com correias de fixação para fixar o produto a um veículo de transporte.

1. Prenda as correias de fixação nos orifícios.



2. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo de transporte.

Armazenamento



CUIDADO: Não coloque o produto num local de armazenamento exterior. Mantenha sempre o produto no interior.

- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Antes de armazenar o produto, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- BG 250 Petrol: Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- BG 250 Petrol: Utilize recipientes aprovados para o transporte e armazenamento de combustível.

Eliminação do produto BG 250



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto

contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil.

Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações.

A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Eliminação do produto BG 250 Petrol

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.

- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Não elimine a bateria como lixo doméstico.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

Especificações técnicas BG 250

	3x400 V	1x230 V
Frequência da máquina, Hz	50	60
Potência do motor, kW/cv	5,5/7,5	3,7/5
Corrente nominal, A	10,5	21,3
Tensão nominal, V	400	230
Peso, kg/lb	150/331	158/349
Largura de retificação, mm/pol.	250/10	250/10
Pressão de retificação, kg/lb	53/117	53/117
Velocidade de rotação do disco, rpm	1970	1950
Diâmetro da ligação da mangueira para poeira, mm / pol.	75/3	75/3

Especificações técnicas BG 250 Petrol

Potência do motor, kW/hp	7,6/10,2
Peso, kg/lb	142/313
Largura de retificação, mm/pol.	250/10
Pressão de retificação, kg/lb	52/115
Velocidade de rotação do disco, rpm	2260
Diâmetro da ligação da mangueira para poeira, mm / pol.	75/3
Capacidade do depósito de gasolina, l	2,1
Capacidade do depósito de óleo, l	1,1

Unidade de filtro aplicável	Contacte o seu distribuidor Husqvarna.
-----------------------------	--

Níveis sonoros

	BG 250 3x400 V/50	BG 250 1x230 V/60	BG 250 Petrol
Emissões de ruído ⁶			
Nível de potência sonora, L_W (dB [A]) medidos	97	97	90
Níveis sonoros ⁷			
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, L_p (dB [A])	85	85	110
Níveis de vibração ⁸			
Punho direito, m/s^2	1,8		
Punho esquerdo, m/s^2	1,8		

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

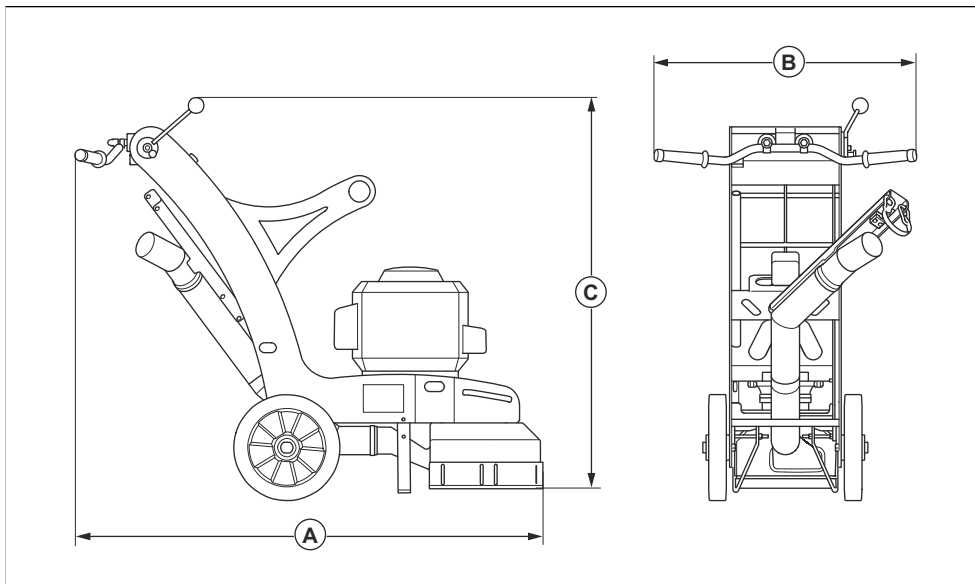
para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

⁶ Emissão de ruído para as imediações, medida sob forma de potência sonora, em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 2,5 dB(A).

⁷ Nível de pressão sonora em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 4 dB(A).

⁸ Nível de vibração em conformidade com as normas EN 60335-1 e EN 60335-2-72. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de $1 m/s^2$. Os valores de vibração são válidos para o funcionamento manual.

Dimensões do produto



A	Comprimento, mm/pol.	1301/51,22
B	Largura, mm/pol.	458/18,03
C	Altura, mm/pol.	1106/43,54

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de tratamento de pavimentos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BG 250
Identificação	Números de série referentes a 2025 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"

Diretiva/Regulamento	Descrição
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restrições de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010,

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08



Christian Nyberg

Diretor sénior, I&D Equipamento pesado

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1142989-30 Rev. B



2025-09-30